



**OSALAN**

# Arrantza-ontzietan Lan Egiteko Segurtasun eta Osasun Baldintzei Buruzko Gidaliburua

Erakunde autonomiaduna  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social



**OSALAN**

# Arrantza-ontzietan Lan Egiteko Segurtasun eta Osasun Baldintzei Buruzko Gidaliburua

Erakunde autonomiaduna  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

## AURKIBIDEA.

---

<b>Aurkezpena.</b> .....	5
<b>Dokumentu honen aplikazioa.</b> .....	7
<b>1. atala:</b> 1216/1997 Errege Dekretuaren eranskina .....	13
I. eranskina: Arrantza-ontzi berriek bete beharreko gutxieneko arauak, segurtasun eta osasun alorrean.	
II. eranskina: Berriak ez diren arrantza-ontziek bete beharreko gutxieneko xedapenak, segurtasun eta osasun alorrean.	
III. eranskina: Salbamendurako eta bizirauteko baliabideei buruzko gutxieneko xedapenak, segurtasun eta osasun alorrean.	
IV. eranskina: Norbera babesteko ekipoei buruzko gutxieneko xedapenak, segurtasun eta osasun alorrean.	
<b>2. atala:</b> Lan istripuaren ikerketaren txostena. ....	31
<b>3. atala:</b> Arrantza-ontzietarako sarbideak. ....	35
Arrantza-ontzietarako sarbide egokiak.	
1. motako pasabidea	
2. motakoa pasabidea	
3. motako pasabidea	
4. motako pasabidea	
5. motako pasabidea.	
<b>4. atala:</b> Norbera babesteko ekipoak. ....	53
Norbera babesteko ekipoak (NBEak) hautatzeko eta erabiltzeko prozedurak.	
Norbera babesteko ekipoaren adibidea.	
<b>5. atala:</b> Larrialdietako betebeharren eta kontsignen koadroa .....	72
<b>6. atala:</b> Prestakuntzako eskuliburua . ....	79
<b>7. atala:</b> Arrantza-ontzietan lan egiten duten arrantzaleentzako gomendioak tetano eta difteriaren aurkako txertoa har dezaten .....	83
<b>8. atala:</b> Egonkortasunari buruzko informazioari dagozkion jarraibideak. ....	87
Arrantza-ontzietako segurtasunerako torremolinos-eko nazioarteko hitzarmenaren konferentziaren azken aktako 3. dokumentu erantsiko 3. gomendia	
<b>9. atala:</b> Adostasun-ziurtagirien ereduak, Salbuespen-ziurtagiria eta ekipo inbentarioa.....	93
<b>Egiaztatze-fitxa.</b> . ....	103
<b>Galdetegia laburbildurik.</b> .....	126

## Lizentzien orrialdea

---

Argitaraldia:	1.a, 2003ko otsaila
Ale kopurua:	500 ale
©	OSALAN. Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Eusko Jaurlaritzaren erakunde autonomiaduna
Internet:	<a href="http://www.osalan.net">www.osalan.net</a>
Argitaratzailea:	OSALAN. Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea Eusko Jaurlaritzaren erakunde autonomiaduna
Azala marraztea:	Infotrés, S.L.
Fotokonposaketa:	Infotrés, S.L. Paseo de los Olmos, 14 - 2º dcha. 20016 Donostia-San Sebastián
Imprimaketa:	Gráficas Santamaría, S.A. Bekolarra, 4 - 01010 Vitoria-Gasteiz
ISBN:	84-95859-17-3
L.G.:	VI-60/03

## AURKEZPENA

---

Atsegin handiz aurkezten dut arrantza-ontzietan egindako lanean segurtasun eta osasun baldintzetan aritzeko Eskuliburua, OSALAN- Laneko Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundeak eta Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak, Itsas-arrantzetako Ikastetxe Politeknikoak, Alturako Armadoreen Elkarteak, Itsasbazterreko Armadoreen Elkarteak, Arrantzaleen Kofradien Federazioak, Itsasoko Institutu Sozialak, Alturako Arrantzaren Produktoreen Erakundeak, Bilboko Itsas Kapitaintzak, eta ELA, CCOO, LAB eta UGT sindikatuek elkarren artean egindako lankidetzaren emaitza.

Aurkezten dugun eskuliburuaren helburua arrantzaleek arrantza-ontzietan egiten duten lanaren baldintzak aztertzeke erabilgarria den tresna enpresari, arrantzale, prebentzioko teknikari, eta abarrei eskaintzea da.

Eskuliburu honek erreferentzia berria izan nahi du arrantzaleek arrantza-ontzietan egiten duten lanaren baldintzak analizatzeko. Ahalegin handia egin da, Laneko Arriskuen Prebentzioko Legeak (LAPL) eta harekin lotuta dagoen araudiak –horren barruan, uztailaren 18ko 1216/1997 Errege Dekretuak, arrantza-ontzietan lanean aritzeko segurtasun eta osasunerako gutxieneko xedapenak zehazten dituenak– ezartzen dituzten baldintzak biltzeko eta laburtzeko orduan.

OSALANek, Plan estrategikoaren barruan, parte hartu du Kontseilu Nagusiak onartutako denboraldiko proiektuaren bitartez (P990103), aipatutako errege dekretuak adierazitakoa behar bezala betetzeko beharrezkoak diren zehaztapen teknikoak aztertzeke eta horiek biltzen dituen eskuliburu bat egiteke, eta, era horretan, arrantzaleak arrantza-ontzietan lanean aritzeko baldintzak hobetzearen, egokiak diren prebentzio neurriak zehazteko.

Nire esker ona adierazi nahi diet eskuliburu hau egitea ahalbidetu duten pertsona guztiei, baita Talleres Mecánicos Erreka S.L., Import Arrasate S.A. eta Azti enpresetako langileei, emandako laguntzagatik.

**Iñaki Galdós Ibáñez de Opakua**  
*Osalaneko zuzendari nagusia*

## LAN-TALDEKO KIDEAK.

---

### Egileak:

Abancéns Izcue, Alvaro: Osalan.  
Andrés Olazagoitia, José Luis: Osalan.

### Kolaboratzaileak:

Campos Zubizarreta, Bartolo: Osalan.  
Mancisidor Lazcano, José María: Instituto Social de la Marina.  
Odriozola, Federico: Instituto Politécnico Marítimo Pesquero.  
Rivero Alonso, Antonio Eduardo: Instituto Social de la Marina.

### Lan-taldea:

Abancéns Izcue, Alvaro: Osalan.  
Agirre, Martín: Alturako Armadoreen Elkarte.  
Andrés Olazagoitia, José Luis: Osalan.  
Belaustegi, Leonardo: LAB.  
Cartón Anza, Juan Ignacio: ELA.  
Dárceles, Maite: Itsasbazterreko Armadoreen Elkarte.  
Errazkin Iribar, Agustín: Itsasbazterreko Armadoreen Elkarte.  
Garmendia, Miren: Arrantzale Kofradien Federazioa.  
Goenaga Lizaso, Beatriz: UGT.  
Golzarri Martínez, Antón: Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza.  
González Prida Eizaguirre, José Ramón: CCOO.  
Leonard Retuerto, Fernando: Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza.  
Mancisidor Lazcano, José María: Itsasoko Institutu Soziala.  
Marín Andrés, Luis Francisco: Alturako Arrantzaren Produktoreen Elkarte.  
Odriozola, Federico: Itsas-arrantzatarako Ikastetxe Politeknikoa.  
Olaizola, Esteban: Arrantzale Kofradien Federazioa.  
Rivero Alonso, Antonio Eduardo: Itsasoko Institutu Soziala.

### Esker onak:

Antón Zenarruzabeitia: Talleres Mecánicos Erreka S.L, Ondarroa - Bizkaia.  
Eduardo Uribesalgo eta Jokin Letona: Import Arrasate S. A., Arrasate -Gipuzkoa.  
Xabier Goirigolzarri: Azti, Sukarrieta - Bizkaia.  
Alfonso Calvo Sánchez: Osalan.  
Lehen sektoreko arrantzaleek tetanos eta difteriaren aurkako txertoa hartzeko proiektua burutu duen Osalaneko lantaldeari. Hona hemen kideak: Amaia Echeverria Zabala, Marife Marín Astobieta eta María Victoria Morente Gaita.  
Rosa Sancho Martínez, Gipuzkoako Osasun Publikoko Zuzendariorde.

### Koordinatzailea:

Isasi Gete, Fernando

## DOKUMENTU HONEN APLIKAZIOA

---

**Helburua:** Arrantza-ontzi berriek eta berriak ez direnek 1216/1997 Errege Dekretuak laneko segurtasun eta osasunerako ezarritako gutxieneko baldintzak betetzeko egokiturik dauden frogatzea.

**Eremua:** Arrantza-ontzi berriek eta berriak ez diren arrantza-ontzi guztiek bete beharrekoa.

**Denboraaldiak:** Berriak ez diren arrantza-ontziak 1216/1997 Errege Dekretuaren II. Eranskinean adierazitako laneko segurtasun eta osasunerako gutxieneko xedapenak bete beharko dituzte, beranduen jota, 2002ko azaroaren 23an.

### Definizioak:

"*Arrantza-ontziak*", Espainiako banderapean jarritako, edo Espainiako jurisdikzio osoaren barruan erregistratutako ontziak dira, merkataritza eraginetarako, arrainak edo itsasoko bestelako baliabide biziak harrapatzeko eta egokitzeko erabiltzen direnak.

"*Arrantza-ontzi berriak*", perpendikularren arteko luzera 15 metrokoa edo handiagoa duten arrantza-ontziak dira, 1995eko azaroaren 23an edo beranduago hasita, hurrengo baldintzetako batzuk betetzen dituztenak:

- 1) Ontzia egiteko edo eraldatze nabarmena egiteko kontratua izenpetu izana.
- 2) Ontzia egiteko edo eraldatze nabarmena egiteko, 1995eko azaroaren 23 baino lehenago kontratua izenpetuz gero, ontzia ematea data horretan hasi eta gutxienez hiru urte igaro ondoren gauzatzea.
- 3) Ontzia egiteko kontraturik ezean:
  1. Ontziaren gila instalaturik egotea.
  2. Edo ontzia egiten hasita egotea, eta dagoen bezala ontzi jakin bat dela ezagutu ahal izatea.
  3. Edo muntaia operazio bat hasita egotea, eta horretan, egiturarako balioetsitako material guztien 50 tona gutxienez erabili izana, edo material horien guztien ehuneko 1, bigarren balio hori lehenengoa baino txikiagoa bada.

"*Berriak ez diren arrantza-ontziak*", perpendikularren arteko luzera 18 metrokoa edo gehiagokoa duten arrantza-ontziak dira, arrantza-ontzi berriak ez direnak.

"*Ontzia*", arrantza-ontzi guztiak dira, berriak izan edo ez.

"*Arrantzalea*", ontzi batean lanbide jardueran aritzen diren pertsona guztiak dira, prestakuntza aldian eta apendizko daudenak barne; kanpo daude kaian atrakaturiko ontzietan lan egiten duten lehorreko langileak eta portuko gidariak.

"*Armadorea*", pertsona fisiko edo juridikoa da, bere ontziak edo besterenak erabili eta horiek ustiatzen dituenen jarduera hori egiten duen jarduera nagusia ez bada ere, nazioarteko ohi-  
turek onartutako edozein modalitatetan, baita ontzien erabileraren lagapena ere. Horrelakoetan, armadorea izango da ontziaren lagapena daukan edo ontzia erabiltzen duen pertsona fisiko edo juridikoa.

"*Kapitaina*", lanpostu hori betetzeko behar bezala trebaturik dagoen langilea da, ontziko buru dena, edo ontziak, lan egitean eta itsasoan, behar bezala funtzionatzeko ardura duena.

"*Torremolinosko Protokoloa*", Torremolinosko Protokoloa da, 1993koa, 1977ko Arrantza-ontzietako segurtasunari buruzko Nazioarteko Hitzarmenari dagokiona, eta horrekin lotutako aldaketa guztiak.

"*Ziurtagiria*", adostasun ziurtagiria da; horren bitartez frogatu egiten da ontziak segurtasun baldintzak betetzen dituela, ekainaren 18ko 1032/1999 Errege Dekretuak, 24 metroko edo gehiagoko luzera dauzkaten arrantza-ontziek bete beharreko segurtasun arauak zehazten dituenak, 6. artikuluan adierazitakoari jarraiki.

"*Luzera*", kontrakoa adierazten ez bada, ehuneko 85ekoa den flotazioan batezbesteko gutxieneko altueraren guztizko luzeraren ehuneko 96 da, gila marratik neurtuta; edo, flotazio horretan, aurreko korastaren branka aldetik lema arimaren ardatzera dagoen luzera neurri hori handiagoa bada. Marra makurtuz proiektatutako ontzietan, luzera neurtzeko erreferentziako flotazioa proiektuaren flotazioaren paraleloa izango da.

"*Arrantzan egitea*", arrainak edo itsasoko bestelako baliabide biziak harrapatzea da –baliabide horiek ondoren egokituz edo egokitu gabe–, ur territorialetatik pasaia kaltegarerako esku-bidea edukitzeari utzi gabe, eta 200 miliako itsas zona eskusiboan nabigatzeko askatasunari kalterik egin gabe.

"*Onetsitako erakundea*", abenduaren 11ko 2662/1998 Errege Dekretuak, ontziak ikuskatzen eta peritatzen dituzten erakundeek eta Itsas Administrazioarekin lotutako jarduerak bete beharreko arau eta estandarren gainekoak, adierazitakoaren arabera, onetsitako edozein erakunde da.

"*Eskifaia*", ontzi batean lanean edo ontziarekin lotuta dagoen edozein jardueratan ari diren patroia eta gainerako langileek osaturiko multzoa da.

"*Lanerako bizkarra*", orokorrean, gehieneko zerbitzuko flotazioaren gainetik geratzen direnen artean, behetik hasita lehenengo bizkar osoa da, eta bizkar horretatik egiten da arrantzan. Bi bizkar oso edo gehiago daukaten ontzietarako, Administrazioak lanerako bizkar gisa onartu ahal izango du beherago dagoen bizkar bat, baldin eta bizkar hori gehieneko zerbitzu flotazioaren gainetik kokaturik badago.

"*Gainegitura*", lanerako bizkarrean kokaturik dauden egiturak dira, sabaidunak; ontziaren hegala batetik bestera hedatzen dira, edo daukaten alboko itxierako xaflaren (kroskoko baina barrurago dagoena) eta kroskoko xaflaren artean 0,04B-ko distantzia duena (B, ontziaren gehieneko zabalera da).



"*Gainegitura itxia*", hurrengo ezaugarriak dituzten gainegiturak dira:

- 1) ixteko trenkadak eraginkorrak dira, dituzten eraikuntzako ezaugarriei esker;
- 2) bertara iristeko, trenkadetan dauden irekierak urarekiko iragazgaitzak diren ateak eduki behar dituzte, bi aldeetatik eragin daitezkeenak, trenkadarekin beti baturik eta zulatuta ez dagoen trenkadaren erresistentzia bera eduki behar dutenak; eta
- 3) gainegituraren alboetako edo muturretako gainerako irekierak ixteko gailu eraginkorrak eta urarekiko iragazgaitzak eduki behar dituzte.

Zubia edo popako gaztelua ez dira gainegitura itxizat hartuko, baldin eta horien barruan, eskifaiak makina geletara eta bestelako lan tokietara iritsi ahal izateko, trenkadetako irekierak ez diren eta trenkadetako irekierak itxita daudenean erabilgarri dauden bestelako bitartekoez egindako sarrera-irteerak ez badauzkate.

"*Gainegiturako bizkarra*", lanerako bizkarren gaineratik 1,8 m-ko garaieran kokaturiko gainegitura, etxola edo bestelako egiturako sabaia eratzten duen bizkar osoa edo partziala da. Garaiera hori 1,8 m-tik beherakoa bada, etxola edo egitura horietako sabaia lanerako bizkartzat hartuko da.

"*Gainegituraren edo bestelako egituraren garaiera*", gainegiturako edo egiturako bizkarreko habeen goiko ertzaren eta lanerako bizkarreko habeen goiko ertzaren artean dagoen gutxieneko distantzia bertikala da.

"*Urarekiko iragazgaitza*" esamoldeak adierazten du, egitura osagarriak itsasoaren egoera edozein dela ere, eta jasatea proiektatu zen ur garaiera jasanda ere, ura edozein norabidetan sartzea eragozten duela.

"*Ontziaren kategoria eta botiketarako kutxa motak*": otsailaren 12ko 258/1999 Errege Dekretuak, itsasoko arrantzaleen osasunaren babeserako eta sorospen medikorako gutxieneko baldintzak arautzen dituenak, zehazten ditu kategoria horiek; apirilaren 23ko PRE/930/2002 Aginduak aldatu egiten du 258/1999 Errege Dekretuaren arabera ontzietan eraman beharreko botika kutxetako edukia.

Botika kutxen kategoria horiek zehazturik daude ontziak, arrantzan ari izaten direnean, kostatik egon ohi diren distantziaren arabera.

"A" kategoriako ontziak dira zona geografikoan mugaturik egon gabe nabigazioan edo itsasoko arrantzan ari direnak.

Hurrengo ontziek eraman beharko dute A motako botika kutxa –botika kutxa horren edukia PRE 930/2002 Aginduaren III. Ataleko I. Eranskinean zehazturik dago–:

- altura handiko edo eremu mugarik gabeko alturako arrantza-ontziek, edo Europako Komunitateko kideak ez diren herrietako arrantza tokietan arrantzan ari direnek.

- kostatik 150 milia baino gehiagoko distantzian arrantzan ari diren ontziek edota gertueneko portura iristeko nabigazioko 48 ordu baino gehiago behar dituztenek.

"B" kategoriako ontziak gertuen eta medikuntzaren ikuspegitik behar bezala ekipaturik dagoen portutik 12 eta 150 itsas milia bitartean nabigatzen ari direnak edo arrantzan ari direnak dira.

Hurrengo ontziek eraman beharko dute B motako botika kutxa –botika kutxa horren edukia PRE 930/2002 Aginduaren III. Ataleko II. Eranskinean zehazturik dago–:

- gertuen eta medikuntzaren ikuspegitik behar bezala ekipaturik dagoen portutik 12 eta 150 milia bitartean arrantzan ari diren arrantza-ontziek, portura iristeko nabigazioko 48 ordu baino gutxiago behar dituztenek.

"C" kategoriako ontziak dira barruko uretan (itsasadarrak, badiak, arradak) soilik nabigatzen edo arrantza egiten ari direnak, edo kostatik 12 itsas milia baino gutxiagoko distantzian dauden tokietan ari direnak, edo instalazio bakartzat aginteko zubia dutenak.

Hurrengo ontziek eraman beharko dute B motako botika kutxa –botika kutxa horren edukia PRE 930/2002 Aginduaren III. Ataleko III. Eranskinean zehazturik dago–:

- Espainiako kostatik 12 milia baino gutxiagotan arrantzan ari diren arrantza-ontziek, portubasetik kanpo 24 ordu baino gehiago ematen ez dituztenek.
- salbamendu txalupak.

Salbamendu baltsek PRE 930/2002 Aginduak IV. Atalean, II. Eranskinean zehaztutako hornidura eraman beharko dute.

### **Eskatu beharreko dokumentazioa:**

Agiri zerrenda ez oso sakona da eraman beharrekoa; ikuskatu bitartean, "check list" galde-egia bete behar duen pertsonak agiri horiek ikustea beharrezkoa edo komenigarria izan daiteke. Hurrengoak dira:

- Enpresa, arrantza-ontziaren izena, zenbaki edo letra bereizgarriak, matrikulako portua, luzera.
- Arriskuen ebaluazioa, prebentziorako eta babeserako neurriak.
- Ontziko arrantzaleen osasunean eraginen bat izan zezaketen eta itsasoan jazotako gertakizunei buruz egindako txostenak.
- Ontzian dauden instalazio eta gailuei buruzko argibide liburuak.
- Arrantzaleek eta beren ordezkariak daukaten prestakuntza eta arrantza-ontzietako laneko arriskuen prebentziorako egokiak diren neurriei buruz jaso duten informazioa (prestakuntza-aren eskuliburuak).
- Arrantzaleei egindako azterketa mediko zehatzak.
- Beharrezkoak diren norbera babesteko ekipoak (NBEak) postuen arabera esleitzea; esleitutako/emandako NBEen zerrenda; NBEak eman eta itzuli diren ziurtatzen duen txartela.
- Onespen ziurtagiria, onespen ziurtagiriarekin batera ekipoaren inbentarioa.

- Nabigazio egunkaria.
  - Nabigatzeko baimenak.
  - 1216/1997 EDak araututakora egokitutako check-lista.
  - Itsas Kapitaintzak eta Ontzi Ikuskaritzak egindako ikuskapenei buruzko txostenak.
  - Botika kutxen ikuskatze liburua.
  - Ontzian emandako farmakoen erregistro liburua.
  - Itsasoko Institutu Sozialak argitaratutako ontzietako osasun gida.
- el Instituto Social de la Marina.



**OSALAN**

1. Atala:  
**1216/1997 Errege  
Dekretuaren  
eranskina**

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

# **I. ERANSKINA: ARRANTZA-ONTZI BERRIEK BETE BEHARREKO GUTXIENeko ARAUAK, SEGURTASUN ETA OSASUN ALORREAN**

## **AURRETIAZKO ADIERAZPENA**

Eranskin honetan aurreikusten diren betebeharrak lanaren edo jardueraren ezaugarriek, egoerak edo arrantza-ontzi berri batean egon litekeen edozein arriskuk hala eskatzen duten guztietan bete beharko dira.

### **1.- Nabigagarritasuna eta egonkortasuna.**

1.1.- Ontzia nabigagarritasun baldintza onetan mantendu beharko da, eta dituen helmugarren eta erabileraren arabera, behar bezalako ekipamendua eduki beharko du.

1.2.- Ontziaren egonkortasunaren ezaugarriei buruzko informazioak ontzian egon eta zain-tze lanetan ari diren langileentzat eskuragarria izan beharko du.

1.3.- Ontzi guztiek eduki beharko dute eta bere horretan mantendu beharko dute behar bezalako egonkortasuna, aurreikusitako zerbitzu baldintzetan. Kapitainak ontziaren egonkortasuna mantentzeko beharrezkoak diren arreta neurriak hartu beharko ditu. Ontziaren egonkortasunari buruzko jarraibideak zurrun bete beharko dira.

### **2.- Instalazio mekaniko eta elektrikoa.**

2.1.- Instalazio elektrikoa arriskurik ez sortzeko moduan proiektatu eta jarri beharko da, eta baita hurrengo baldintzak bermatzeko moduan ere:

a) Eskifaia eta ontzia elektrizitate arriskuetatik babesturik egotea.

b) Ontzia mantentzeko ekipamenduek, lan eta bizigarritasun baldintza arruntetan, eta larrialdietako energia elektrikoa sortzen duen iturriren batera jo gabe, behar bezala funtzionatzea.

c) Larrialdi egoera gertatuz gero, segurtasunerako funtsezkoak diren aparailu elektrikoek funtzionatzea.

2.2.- Larrialdietako energia elektrikoa sortzen duen iturria instalatu beharko da.

Irekiak diren ontzietan izan ezik, energia elektrikoaren iturriak makina gelatik kanpo instalaturik egon beharko du, eta elektrizitate instalazio nagusian sua sortuz gero, edo matxura gertatuz gero, gutxienez hiru ordutan ondoren zehazten diren instalazioek aldi berean funtzionatzea bermatzeko moduan diseinaturik egon beharko du, kasu guztietan:

a) Barneko komunikazio sistemak, su detektagailuek eta larrialdi egoeran beharrezkoak diren seinaleek.

b) Nabigazio argiek eta larrialdietako argiztapenak.

c) Irrati-komunikaziorako sistemak.

d) Suteen aurkako larrialdietako punpa elektrikoak, ontziko ekipamenduaren barruan baldin bada.

Larrialdietako energia elektrikoaren iturria metagailu elektrikoaren multzoa bada, eta energia elektrikoaren iturri nagusiak huts egiten badu, metagailu elektrikoaren multzo horrek era automatikoan konektaturik geratu beharko du larrialdiko energia elektrikoaren banatzen duen mahaiarekin, eta bermatu beharko du hiru ordutan, etenik gabe, bigarren paragrafoko lehenengo, bigarren eta hirugarren ataletan aipatzen diren sistemak elikatuz egongo direla.

Ahal den guztietan, elektrizitatea banatzeko mahai nagusia eta larrialdietako mahai uraren edo suaren eraginpean biak batera ez egoteko moduan instalatu beharko dira.

2.3.- Energia elektrikoaren banaketa mahaiak jarraibide argiak eduki beharko dituzte; fusibleen kutzak eta euskarriak aldizka berrikuskatu beharko dira, fusio intentsitate zuzena daukaten fusibleak erabiltzen ari direla ziurtatzeko.

2.4.- Metagailu elektrikoak kokaturik dauden konpartimenduak behar bezala aireztaturik egongo dira.

2.5.- Maiztasunez frogatu beharko dira, eta behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu beharko dira nabigaziorako gailu elektroniko guztiak.

2.6.- Zama-lanak egiteko ekipamendua aldizka frogatu eta aztertu beharko da.

2.7.- Trakzio mekanismoaren osagarri guztiak, baita zama-lanetako mekanismoarenak eta antzekoak diren ekipo guztien mekanismoenak ere, behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu behar dira.

2.8.- Ontzian, hozteko instalazioak eta aire konprimituaren sistemak egonez gero, behar bezala mantendu beharko dira, eta aldizka berraztertu.

2.9.- Gas astuna erabiltzen duten sukaldako aparailuak eta elektrotresnak ondo aireztatutako espazioetan bakarrik erabili beharko dira, eta zaindu egingo da, arriskutsua den gas metaketa gerta ez dadin. Gas sukoiak eta bestelako gas arriskutsuak dauzkaten zilindroetan argi eta garbi adierazita egongo da zer eduki dagoen horien barruan, eta bizkar irekietan metatuko dira. Zilindro horiekin lotutako balbula, presio erreguladore eta hodiak babesturik egongo dira edozerk honda ez ditzan.

### **3.- Irrati-komunikazioaren instalazioa.**

Irrati-komunikazioaren instalazioa prestatuz egongo da edozein unetan kostako edo lurreko estazio batekin gutxienez harremanetan jartzeko, irrati uhinak zabaltzeko baldintza arruntak kontuan hartuta.

#### **4.- Larrialdietako bide eta irteerak.**

4.1.- Larrialdietako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen bide eta irteerak beti egongo dira libre; horietara iristea erraza izango da, eta ahalik eta era zuzenean eraman behar dute goiko bizkarrera edo segurtasun gune batera, eta hortik salbamendu ontzietara, hartara, arrantzaleak lan eta alojamendu tokietatik azkartasunez eta segurtasun handieneko baldintzetan irten daitezten.

4.2.- Larrialdietako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen bide eta irteera kopurua, horien banaketa eta neurriak egokituta egongo dira lan tokietako eta alojamenduetako erabilerara, ekipamendura eta neurrietara; era berean, egokituta egongo dira leku horietan egon daitezkeen pertsonen gehieneko kopurura. Larrialdietako irteera gisa erabil daitezkeen eta itxita mantentzen diren irteerek larrialdi egoeran edozein langilek edo salbamendu taldeek erraztasunez eta berehala irekitzeko prest egon behar dute.

4.3.- Larrialdietako ateek edo bestelako larrialdietako irteerek eduki beharreko urarekiko iragazgaitasuna egokitu beharko da horien kokalekuetara eta eginkizun zehatzetara. Larrialdietako ateek eta bestelako irteerek trenkadek daukaten suaren aurkako erresistentzia bera eduki beharko dute.

4.4.- Larrialdietako bide eta irteerak apirilaren 14ko 485/1997 Errege Dekretuak, laneko osasun eta segurtasunari buruzko seinaleen inguruan gutxieneko xedapenak zehazten dituenak, adierazitakoaren arabera seinalaturik egongo dira.

4.5.- Argiztapena behar duten larrialdietako bide, husteko bitarteko eta irteerek larrialdietako argiztapen sistemaz ekipaturik egon behar dute, argiztapenean matxura gertatzen den kasuetarako.

#### **5.- Suteak detektatzea eta itzaltzea.**

5.1.- Ontziaren neurrien eta erabileraren arabera, ontziak dituen ekipo, bertan aurkitzen diren substantzien ezaugarri fisiko eta kimiko, eta ontzian egon daitezkeen pertsonen gehieneko kopuruaren arabera, alojamenduek eta lanerako espazio itxiek, makina gela barne, baita beharrezkoa izanez gero arrantza sotoek ere, suteen aurkako gailu egokiak eduki beharko dituzte, eta, beharrezkoa balitz, su detektagailuak eta alarma sistemak ere bai.

5.2.- Suteen aurkako gailuek beti beren lekuan egon beharko dute, behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu beharko dira, eta berehala erabiltzeko prest egon behar dute. Arrantzaleek jakin beharko dute suteen aurkako gailuak non dauden, nola funtzionatzen duten eta nola erabili behar diren. Ontzia portutik irten aurretik, su itzalgailuak eta suteen aurkako ekipo eramangarri guztiak ontziaren barruan daudela ziurtatu beharko da.

5.3.- Suteen aurkako eskuko gailuak erraz eskuratzeko moduan kokaturik egongo dira, eta erraz erabiltzeko modukoak izango dira, eta seinalaturik egongo dira laneko osasun eta segurtasunari buruzko seinaleen inguruan gutxieneko xedapenak zehazten dituen Errege Dekretuak adierazitakoari jarraiki. Seinaleak toki egokietan jarriko dira, eta iraunkorrak izango dira.

5.4.- Suteak detektatzeko eta suteen aurkako alarma sistemak aldian-aldian frogatu beharko dira eta egoera onean mantendu beharko dira.

5.5.- Suteen aurkako ariketak aldizka egin beharko dira.

## **6.- Lanerako toki itxien aireztatzea.**

Arrantzaleek lanerako erabiltzen dituzten metodoak eta pairatu behar dituzten exijentzia fisikoak kontuan hartuta, lan egiteko toki itxiek behar adinako aire freskoa edukitzea zaindu behar da.

Aireztatzeko instalazio mekanikoa erabiliz gero, ondo funtzionatzeko moduan mantendu beharko da.

## **7.- Lokaletako temperatura.**

7.1.- Lan egiten den lokaletako temperatura giza organismorako lan egin bitartean egokia dena izango da, lanerako erabiltzen diren metodoak, arrantzaleek pairatu behar dituzten exijentzia fisikoak eta arrantzaleak ari diren zonaldean dauden edo egon daitezkeen meteorologia baldintzak kontuan hartuta.

7.2.- Alojamentu, komun, jangela eta oinarrizko sorospentarako lokaletako temperatura –lokal horiek baldin badaude– lokal horiek duten erabilera zehatzaren araberakoa izango da.

## **8.- Lan egiteko tokietako argiztapen naturala eta artifiziala.**

8.1.- Lan egiteko tokiek nahikoa argi naturala eduki beharko dute, ahal den neurrian, eta arrantza lanen egoeretara egokitutako argiztatze artifizialaren ekipamendua, arrantzaleen osasuna eta gainerako ontzien nabigazioa arriskuan jartzen ez duena.

8.2.- Lan tokietako, eskaileretako, eskaletako eta korridoretako argiak arrantzaleentzat istripu arriskurik ez duen eta ontziaren nabigazioa oztopatzen ez duen moduan jarri beharko dira.

8.3.- Argiztapen artifizialak matxura edukiz gero arrantzaleentzat arriskutsuak izan daitezkeen tokiek nahikoa intentsitatekoa den larrialdietako argiztapena eduki beharko dute.

8.4.- Larrialdietako argiztapena behar bezala funtzionatzeko moduan mantenduko da, eta aldian-aldian frogatu egingo da.

## **9.- Zoruak, trenkadak eta sabaiak.**

9.1.- Arrantzaleek erabiltzen dituzten tokiak ez labaingarriak izango dira, edo ererikoen aurkako gailuak izango dituzte, eta ez dute oztoporik edukiko, ahal den neurrian.

9.2.- Lanpostuak dauden lan tokiek nahikoak diren isolamendu akustiko eta bero isolamendua edukiko dituzte, arrantzaleen lana eta jarduera fisikoa kontuan hartuta.

9.3.- Lokaletako zoruak azala, trenkadak eta sabaiak garbitu eta emokatu ahal izateko modukoak izango dira, egokiak diren higiene baldintzak lortu ahal izateko.



## **10.- Ateak.**

10.1.- Ateak ireki ahal izango dira beti barrualdetik, berariazko ekipoen beharrik izan gabe. Lan egiteko tokiak erabiltzen direnean, ateak bi aldeetatik ireki ahal izango dira.

10.2.- Ateek, eta bereziki ate gidaridunek horiek instalatzea saihestezina denean, arrantzale-entzat ahalik eta seguruena den moduan funtzionatu beharko dute, batez ere itsasoaren eta meteorologiaren egoerak txarrak direnean.

## **11.-Ibiltzeko bideak eta zona arriskutsuak.**

11. 1.- Korridoreak, enborrak, etxolen kanpoko aldeak eta, orokorrean, ibiltzeko diren bide guztiak baranda, eskudela edo segurtasun sokaz, edo ontziaren barruan jardueraren bat egin bitartean eskifaiaren segurtasuna bermatzen duen beste edozein baliabidez horniturik egongo dira.

11.2.- Arrantzaleak bizkarreko eskotilatik edo bizkar batetik beste batera erortzeko arriskua badago, ahal den tokietan egokia den babes jarri beharko da. Babes hori baranda izanez gero, gutxienez metro bateko garaiera izango du.

11.3.- Instalazioak erabili ahal izateko edo instalazioetan mantentze lanak egiteko, bizkarren gainetik ireki behar diren sarrera-irteerek arrantzaleen segurtasuna bermatu beharko dute. Barandak edo antzeko gailuak jarri beharko dira behar den garaieraz, inor eror dadin saiheste-ko.

11.4.- Amulak edo inor eror ez dadin instalaturik dauden bestelako bitartekoak egoera onean mantendu beharko dira. Amuletan, ura husteko zuloak edo antzeko bitartekoren bat jarri beharko dira, ura azkar husteko.

11.5.- Txopan arrapalak dituzten arraste ontzietan, goiko aldean amuren edo ondoko beste bitartekoen garaiera berekoa den atetzarra edo segurtasunerako bestelako gailua jarriko da, arrantzaleak arrapalan erortzeko arriskutik babesteko. Atetzar edo antzerako gailua erraz ireki eta itxi beharko da, eta hobe urruneko kontrolaren bitartez egiten bada; sarea zabaltzeko eta jasotzeko bakarrik irekiko da.

## **12.- Lan egiteko tokiak.**

12.1.- Lan egiteko tokiak libre egongo dira, eta, ahal den neurrian, itsasotik babestuta egongo dira eta arrantzaleei behar bezalako babes eskainiko diete ontziaren barrura edo itsasora eror ez daitezten. Arraina manipulatzeko lekuak nahikoa zabalak izango dira, bai altuerari bai azalerari dagokienez.

12.2.- Motoreen kontrola makina gelan egiten denean, bereizirik dagoen lokal batetik egin beharko da, makina gelarekiko isolamendu akustikoa eta bero isolamendua edukiko ditu, eta bertara iristeko ez da beharrezkoa izango makina gela igarotzea. Aginteko zubiak lehenengo paragrafoan aipatutako baldintzak betetzen dituen lokala da.

12.3.- Trakzio ekipoen aginteak langileek oztoporik gabe lan egin ahal izateko bezain zabal den zonan instalaturik egongo dira. Horrez gain, trakzio ekipoen larrialdietarako egokiak diren segurtasun gailuak edukiko dituzte, gelditzen direnerako larrialdietako gailuak barne.

12.4.- Trakzio ekipoen aginteei eragiten dien langileak behar bezala ikusi ahal izango ditu ekipoa nahiz lanean ari diren arrantzaleak. Trakzio ekipoei zubitik eragin behar zaienean, langileak, era berean, lanean ari diren arrantzaleak argi eta garbi ikusi beharko ditu, bai zuzenean, bai egokia den edozein baliabideren bitartez.

12.5.- Fidagarria den komunikazio sistema erabili beharko da, zubiaren eta lanerako bizkarren artean.

12.6.- Zaintze lanak egingo dira etengabe, eta eskifaiari jakinaraziko zaio bat-bateko itsaski arriskua dagoela, arrantza lanetan ari direnean, edo bizkarrean beste edozein lan egiten denean.

12.7.- Biragailuek, arrasteko kableek, eta ekipoen pieza mugigarriek aire zabalean egiten duten ibilbidea ahalik eta gehien laburtuko da, babeserako mekanismoen bitartez.

12.8.- Kontrol sistemak ipini beharko dira kargak lekualdatzeko, eta arraste ontzietan, bereziki hurrengo sistemak ipiniko dira:

- a) Arrasteko sarea sartzeko atea blokeatzeko mekanismoak.
- b) Arrasteko sareko zakuaren kulunka kontrolatzeko mekanismoak.

### **13.- Alojamentuak.**

13.1.- Arrantzaleen alojamentuen eta zerbitzuko lokalen (baldin badira) kokapen, egitura, isolamendu akustiko eta bero isolamendu eta banaketak, eta horietara iristeko bideek babesa eskaini beharko dute, arrantzaleek atseden hartu bitartean, eguraldi txarra eta itsasoaren egoera txarra direnean, eta bibrazioak, zarata eta beste zona batzuetatik datozen emanazioak suertatzen direnean.

Ontziaren diseinuak, neurriak edo helburuak aukera ematen dutenean, arrantzaleen alojamentuak kokatu beharko dira mugimenduen eta azelerazioen eraginak minimizatzeko moduan.

Ahal den neurrian, erretzaileak ez direnak tabakoaren keak sortzen dituen eragozpenetatik babesteko neurri egokiak hartu beharko dira.

13.2.- Arrantzaleen alojamentuak behar bezala aireztaturik egongo dira, beti kondentsazioa eragozten duen aire freskoa egon dadin. Alojamentuek argiztapen egokia eduki beharko dute:

- a) Arrunta den argiztapen orokorra, egokia.
- b) Argiztapen orokor murriztua, arrantzaleak atseden hartzen ari direnean eragozpenik sortzen ez diena.
- c) Ohatze bakoitzean, banakako argiak.

13.3.- Sukaldeak eta jangelak, daudenean, egokiak diren neurriak eduki beharko dituzte, behar bezala argiztaturik eta aireztaturik egon behar dute, eta garbitzen errazak izan behar dute.

Hozkailuak egongo dira, edo elikagaiak gordetzeko tenperatura baxuko bestelako bitartekoak.

#### **14.- Higiene-ontziak.**

14.1.- Alojamentuak dituzten ontziek kanilako ura –hotza eta beroa– duten dutxak eta konketak, eta komunak edukiko dituzte, behar bezala instalaturik, ekipaturik eta herdoiletik eta irris-taketetatik babesturik, eta horiek dauden lokalak behar bezala aireztatuta egongo dira.

14.2.- Langile bakoitzak bere jantziak gordetzeko espazioa eduki beharko du.

#### **15.- Oinarrizko sorospenak.**

Ontzi guztiek eduki beharko dute oinarrizko sorospenatarako materiala, ontzien barruko segurtasun, osasun eta laguntza medikoari buruzko arautegiaren arabera.

#### **16.- Ontziratze eskailerak eta pasabideak.**

Ontziek ontziratze eskailera bat, ontziratze pasabide bat edo antzeko bitarteko bat eduki beharko dute, ontzira iristea behar bezala eta era seguruan ahalbidetzen duena.

#### **17.-Zarata.**

Ontziaren tamainaren arabera, lan egiteko tokietan eta alojamentuetan soinuaren maila ahal den murriztena izan dadin, beharrezkoak diren neurri tekniko guztiak hartu beharko dira.

## **II. ERANSKINA: BERRIAK EZ DIREN ARRANTZA-ONTZIEK BETE BEHARREKO GUTXIENENKO XEDAPENAK, SEGURTASUN ETA OSASUN ALORREAN.**

### **AURRETIAZKO ADIERAZPENA**

Eranskin honetan aurreikusten diren betebeharrak bete beharko dira berria ez den arrantza-ontziaren egituraren ezaugarrien arabera, lana edo jarduera egiten diren tokiek, edo berria ez den arrantza-ontzi batean suerta litezkeen egoerek edo egon litekeen edozein arriskuk hala eskatzen duten guztietan.

#### **1.- Nabigagarritasuna eta egonkortasuna.**

1.1.- Ontzia nabigagarritasun baldintza onetan mantendu beharko da, eta dituen helmuga-ren eta erabileraren arabera, behar bezalako ekipamendua eduki beharko du.

1.2.- Ontziaren egonkortasunaren ezaugarriak buruzko informazioak ontzian egon eta zaintze lanetan ari diren langileentzat eskuragarria izan beharko du.

1.3.- Ontzi guztiek eduki beharko dute eta bere horretan mantendu beharko dute behar bezalako egonkortasuna, aurreikusitako zerbitzu baldintzetan. Kapitainak ontziaren egonkortasuna mantentzeko beharrezkoak diren arreta neurriak hartu beharko ditu. Ontziaren egonkortasunari buruzko jarraibideak zurrin bete beharko dira.

#### **2.- Instalazio mekaniko eta elektrikoa.**

2.1.- Instalazio elektrikoa arriskurik ez sortzeko moduan proiektatu eta jarri beharko da, eta baita hurrengo baldintzak bermatzeko moduan ere:

- a) Eskifaia eta ontzia elektrizitate arriskuetatik babesturik egotea.
- b) Ontzia mantentzeko ekipamenduek, lan eta bizigarritasun baldintza arruntetan, eta larrialdietako energia elektrikoa sortzen duen iturriren batera jo gabe, behar bezala funtzionatzea.
- c) Larrialdi egoera gertatuz gero, segurtasunerako funtsezkoak diren aparailu elektrikoek funtzionatzea.

2.2.- Larrialdietako energia elektrikoa sortzen duen iturria instalatu beharko da.

Ontziaren egituraren ezaugarriek horretarako aukera ematen dutenean, energia elektrikoaren iturriak makina gelatik kanpo instalaturik egon beharko du, irekiak diren ontzietan izan ezik, eta elektrizitate instalazio nagusian sua sortuz gero, edo matxura gertatuz gero, gutxienez hiru ordu-tan ondoren zehazten diren instalazioek aldi berean funtzionatzea bermatzeko moduan diseinaturik egon beharko du, kasu guztietan:

- a) Barneko komunikazio sistemak, su detektagailuek eta larrialdi egoeran beharrezkoak diren seinaleek.
- b) Nabigazio argiek eta larrialdietako argiztapenak.
- c) Irrati-komunikaziorako sistemak.
- d) Suteen aurkako larrialdietako punpa elektrikoak, ontziko ekipamenduaren barruan baldin badago.

Larrialdietako energia elektrikoaren iturria metagailu elektrikoaren multzoa bada, eta energia elektrikoaren iturri nagusiak huts egiten badu, metagailu elektrikoaren multzo horrek era automatikoan konektaturik geratu beharko du larrialdiko energia elektrikoa banatzen duen mahaiarekin, eta bermatu beharko du hiru ordutan, etenik gabe, bigarren paragrafoko lehenengo, bigarren eta hirugarren ataletan aipatzen diren sistemak elikatuz egongo direla.

Ahal den guztietan, elektrizitatea banatzeko mahai nagusia eta larrialdietako mahai uraren edo suaren eraginpean biak batera ez egoteko moduan instalatu beharko dira.

2.3.- Energia elektrikoaren banaketa mahaiak jarraibide argiak eduki beharko dituzte; fusibleen kuxkak eta euskarriak aldizka berrikuskatu beharko dira, fusio intentsitate zuzena daukaten fusibleak erabiltzen ari direla ziurtatzeko.

2.4.- Metagailu elektrikoak kokaturik dauden konpartimenduak behar bezala aireztaturik egongo dira.

2.5.- Maiztasunez frogatu beharko dira, eta behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu beharko dira nabigaziorako gailu elektroniko guztiak.

2.6.- Zamalanak egiteko ekipamendua aldizka frogatu eta aztertu beharko da.

2.7.- Trakzio mekanismoaren osagarri guztiak, baita zamalanetako mekanismoarenak eta antzekoak diren ekipo guztien mekanismoenak ere, behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu behar dira.

2.8.- Ontzian, hozteko instalazioak eta aire konprimituaren sistemak egonez gero, behar bezala mantendu beharko dira, eta aldizka berraztertu.

2.9.- Gas astuna erabiltzen duten sukaldeko aparailuak eta elektrotresnak ondo aireztatuta ko espazioetan bakarrik erabili beharko dira, eta zaindu egingo da, arriskutsua den gas metaketa gerta ez dadin. Gas sukoiak eta bestelako gas arriskutsuak dauzkaten zilindroetan argi eta garbi adierazita egongo da zer eduki dagoen horien barruan, eta bizkar irekietan metatuko dira. Zilindro horiekin lotutako balbula, presio erreguladore eta hodiak babesturik egongo dira edozerk honda ez ditzan.

### **3.- Irrati-komunikazioaren instalazioa.**

Irrati-komunikazioaren instalazioa prestatu egongo da edozein unetan kostako edo lurreko estazio batekin gutxienez harremanetan jartzeko, irrati uhinak zabaltzeko baldintza arruntak kontuan hartuta.

### **4.- Larrialdietako bide eta irteerak.**

4.1.- Larrialdietako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen bide eta irteerak beti egongo dira libre; horietara iristea erraza izango da, eta ahalik eta era zuzenean eraman behar dute goiko bizkarrera edo segurtasun gune batera, eta hortik salbamendu ontzietara, hartara, arrantzaleak lan eta alojamendu tokietatik azkartasunez eta segurtasun handieneko baldintzetan irten daitezten.

4.2.- Larrialdietako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen bide eta irteera kopurua, horien banaketa eta neurriak egokituta egongo dira lan tokietako eta alojamenduetako erabilerara, ekipamendura eta neurrietara; era berean, egokituta egongo dira leku horietan egon daitezkeen pertsonen gehieneko kopurura. Larrialdietako irteera gisa erabil daitezkeen eta itxita mantentzen diren irteerek larrialdi egoeran edozein langilek edo salbamendu taldeek erraztasunez eta berehala irekitzeko prest egon behar dute.

4.3.- Larrialdietako bide eta irteerak laneko osasun eta segurtasunari buruzko seinaleen inguruan gutxieneko xedapenak zehazten dituen Errege Dekretuak adierazitakoaren arabera seinalaturik egongo dira. Seinaleak toki egokietan jarri beharko dira eta iraunkorrak izango dira.

4.4.- Argiztapena behar duten larrialdietako bide, husteko bitarteko eta irteerek larrialdietako argiztapen sistemaz ekipaturik egon behar dute, argiztapenean matxura gertatzen den kasuetarako.

4.4.- Argiztapena behar duten larrialdietako bide, ontzia husteko bitarteko edo irteerek nahikoa intentsitatea izango duen larrialdietako argiztapen sistema eduki beharko dute, argiztapenean matxura gertatzen den kasuetarako.

### **5.- Suteak detektatzea eta itzaltzea.**

5.1.- Ontziaren neurrien eta erabileraren arabera, ontziak dituen ekipo, bertan aurkitzen diren substantzien ezaugarri fisiko eta kimiko, eta ontzian egon daitezkeen pertsonen gehieneko kopuruaren arabera, alojamenduek eta lanerako espazio itxiek, makina gela barne, baita beharrezkoa izanez gero arrantza sotoek ere, suteen aurkako gailu egokiak eduki beharko dituzte, eta, beharrezkoa balitz, su detektagailuak eta alarma sistemak ere bai.

5.2.- Suteen aurkako gailuek beti beren lekuan egon beharko dute, behar bezala funtzionatzeko moduan mantendu beharko dira, eta berehala erabiltzeko prest egon behar dute. Arrantzaleek jakin beharko dute suteen aurkako gailuak non dauden, nola funtzionatzen duten eta nola erabili behar diren. Ontzia portutik irten aurretik, su itzalgailuak eta suteen aurkako ekipo eramangarri guztiak ontziaren barruan daudela ziurtatu beharko da.

5.3.- Suteen aurkako eskuzko gailuak erraz eskuratzeko moduan kokaturik egongo dira, eta erraz erabiltzeko modukoak izango dira, eta seinalaturik egongo dira laneko osasun eta segurtasunari buruzko seinaleen inguruan gutxieneko xedapenak zehazten dituen Errege Dekretuak adierazitakoari jarraiki. Seinaleak toki egokietan jarriko dira, eta iraunkorrak izango dira.

5.4.- Suteak detektatzeko eta suteen aurkako alarma sistemak aldian-aldian frogatu behar-ko dira eta egoera onean mantendu behar-ko dira.

5.5.- Suteen aurkako ariketak aldizka egin behar-ko dira.

## **6.- Lanerako toki itxiak aireztatzea.**

Arrantzaleek lanerako erabiltzen dituzten metodoak eta pairatu behar dituzten exijentzia fisikoak kontuan hartuta, lan egiteko toki itxiak behar adinako aire freskoa edukitzea zaindu behar da.

Aireztatzeke instalazio mekanikoa erabiliz gero, ondo funtzionatzeko moduan mantendu behar-ko da.

## **7.- Lokaletako tenperatura.**

7.1.- Lan egiten den lokaletako tenperatura giza organismorako lan egin bitartean egokia dena izango da, lanerako erabiltzen diren metodoak, arrantzaleek pairatu behar dituzten exijentzia fisikoak eta arrantzaleak ari diren zonaldean dauden edo egon daitezkeen meteorologia baldintzak kontuan hartuta.

7.2.- Alojamentu, komun, jangela eta oinarrizko sorospenetarako lokaletako tenperatura –lokal horiek baldin badaude– lokal horiek duten erabilera zehatzaren arabera izango da.

## **8.- Lan egiteko tokietako argiztapen naturala eta artifiziala.**

8.1.- Lan egiteko tokiek nahikoa argi naturala eduki behar-ko dute, ahal den neurrian, eta arrantza lanen egoeretara egokitutako argiztatze artifizialaren ekipamendua, arrantzaleen osasuna eta gainerako ontzien nabigazioa arriskuan jartzen ez duena.

8.2.- Lan tokietako, eskaileretako, eskaletako eta korridoretako argiak arrantzaleentzat istripu arriskurik ez duen eta ontziaren nabigazioa oztopatzen ez duen moduan jarri behar-ko dira.

8.3.- Argiztapen artifizialak matxura edukiz gero arrantzaleentzat arriskutsuak izan daitezkeen tokiek nahikoa intentsitatekoa den larrialdietako argiztapena eduki behar-ko dute.

8.4.- Larrialdietako argiztapena behar bezala funtzionatzeko moduan mantenduko da, eta aldian-aldian frogatu egingo da.

## **9.- Zoruak, trenkadak eta sabaiak.**

9.1.- Arrantzaleek erabiltzen dituzten tokiak ez labaingarriak izango dira, edo erorikoen aurkako gailuak izango dituzte, eta ez dute oztoporik edukiko, ahal den neurrian.

9.2.- Lanpostuak dauden lan tokiek nahikoak diren isolamendu akustiko eta bero isolamendua edukiko dituzte, arrantzaleen lana eta jarduera fisikoa kontuan hartuta.

9.3.- Lokaletako zoru- eta trenkadak azala, trenkadak eta sabaiak garbitu eta emokatu ahal izateko modukoak izango dira, egokiak diren higiene baldintzak lortu ahal izateko.

## **10.- Ateak.**

10.1.- Ateak ireki ahal izango dira beti barrualdetik, berariazko ekipoen beharrik izan gabe. Lan egiteko tokiak erabiltzen direnean, ateak bi aldeetatik ireki ahal izango dira.

10.2.- Ateek, eta bereziki ate gidaridunek horiek instalatzea saihestezina denean, arrantzale-entzat ahalik eta seguruena den moduan funtzionatu beharko dute, batez ere itsasoaren eta meteorologiaren egoerak txarrak direnean.

## **11.- Ibiltzeko bideak eta guneriskutsuak.**

11. 1.- Korridoreak, enborrak, etxolen kanpoko aldeak eta, orokorrean, ibiltzeko diren bide guztiak baranda, eskudela edo segurtasun sokaz, edo ontziaren barruan jardueraren bat egin bitartean eskifaia segurtasuna bermatzen duen beste edozein baliabidez horniturik egongo dira.

11.2.- Arrantzaleak bizkarreko eskotilatik edo bizkar batetik beste batera erortzeko arriskua badago, ahal den tokietan egokia den babesa jarri beharko da.

11.3.- Instalazioak erabili ahal izateko edo instalazioetan mantentze lanak egiteko, bizkarren gainetik ireki behar diren sarrera-irteerek arrantzaleen segurtasuna bermatu beharko dute. Barandak edo antzeko gailuak jarri beharko dira behar den garaieraz, inor eror dadin saihesteko.

11.4.- Amulak edo inor eror ez dadin instalaturik dauden bestelako bitartekoak egoera onean mantendu beharko dira. Amuletan, ura husteko zuloak edo antzeko bitartekoren bat jarri beharko dira, ura azkar husteko.

11.5.- Txopan arrapalak dituzten arraste ontzietan, goiko aldean amuren edo ondoko beste bitartekoen garaiera berekoa den atetzarra edo segurtasunerako bestelako gailua jarriko da, arrantzaleak arrapalan erortzeko arriskutik babesteko. Atetzar edo antzerako gailua erraz ireki eta itxi beharko da; sarea zabaltzeko eta jasotzeko bakarrik irekiko da.

## **12.- Lan egiteko tokiak.**

12.1.- Lan egiteko tokiak libre egongo dira, eta, ahal den neurrian, itsasotik babestuta egongo dira eta arrantzaleei behar bezalako babesa eskainiko diete ontziaren barruan edo itsasora eror ez daitezten. Arraina manipulatzeko lekuak nahikoa zabalak izango dira, bai altuerari bai azalerari dagokienez.

12.2.- Motoreen kontrola makina gelan egiten denean, bereizirik dagoen lokal batetik egin beharko da, makina gelarekiko isolamendu akustikoa eta bero isolamendua edukiko ditu, eta bertara iristeko ez da beharrezkoa izango makina gela igarotzea. Aginteko zubiak lehenengo paragrafoan aipatutako baldintzak betetzen dituen lokala da.

12.3.- Trakzio ekipoen aginteak langileek oztoporik gabe lan egin ahal izateko bezain zabal den zonan instalaturik egongo dira. Horrez gain, trakzio ekipoei larraldietarako egokiak diren segurtasun gailuak edukiko dituzte, gelditzen direnerako larraldietako gailuak barne.

12.4.- Trakzio ekipoen aginteei eragiten dien langileak behar bezala ikusi ahal izango ditu ekipoa nahiz lanean ari diren arrantzaleak. Trakzio ekipoei zubitik eragin behar zaienean, langileak, era berean, lanean ari diren arrantzaleak argi eta garbi ikusi beharko ditu, bai zuzenean, bai ego-



kia den edozein baliabideren bitartez.

12.5.- Fidagarria den komunikazio sistema erabili beharko da, zubiaren eta lanerako bizkarren artean.

12.6.- Zaintze lanak egingo dira etengabe, eta eskifaiari jakinaraziko zaio bat-bateko itsaski arriskua dagoela, arrantza lanetan ari direnean, edo bizkarrean beste edozein lan egiten denean.

12.7.- Biragailuek, arrasteko kableek, eta ekipoaren pieza mugigarriek aire zabalean egiten duten ibilbidea ahalik eta gehien laburtuko da, babeserako mekanismoen bitartez.

12.8.- Kontrol sistemak ipini beharko dira kargak lekualdatzeko, eta arraste ontzietan, bereziki hurrengo sistemak ipiniko dira:

a) Arrasteko sarea sartzeko atea blokeatzeko mekanismoak.

b) Arrasteko sareko zakuaren kulunka kontrolatzeko mekanismoak.

### **13.- Alojamentuak.**

13.1.- Arrantzaleen alojamentuek, daudenean, beste zona batzuetatik datozen zaratak, bibrazioak, mugimenduen ondorioak eta azelerazioak eta emanazioak minimizatzeko moduak izan beharko dute. Alojamentuek argiztapen egokia eduki beharko dute:

13.2.- Sukaldeak eta jangelak, daudenean, egokiak diren neurriak eduki beharko dituzte, behar bezala argiztaturik eta aireztaturik egon beharko dute, eta garbitzen errazak izan behar dute.

13.3.- Hozkailuak egongo dira, edo elikagaiak gordetzeko tenperatura baxuko bestelako bitartekoak.

### **14.- Higiene ontziak.**

Alojamenduak dituzten ontzietan, konketak eta komunak instalatuko dira, eta ahal bada, dutxak ere bai, herdoiletik eta irristaketetatik babesturik, eta horiek dauden lokalak behar bezala aireztatuta egongo dira.

### **15.- Oinarrizko sorospenak.**

Ontzi guztiek eduki beharko dute oinarrizko sorospenetako materiala, ontzien barruko segurtasun, osasun eta laguntza medikoari buruzko arautegiaren arabera.

### **16.- Ontziratze eskailerak eta pasabideak.**

Ontziek ontziratze eskailera bat, ontziratze pasabide bat edo antzeko bitarteko bat eduki beharko dute, ontzira iristea behar bezala eta era seguruan ahalbidetzen duena.

### **III. ERANSKINA: SALBAMENDURAKO ETA BIZIRAUTEKO BALIABIDEEI BURUZKO GUTXIENEN XEDAPENAK, SEGURTASUN ETA OSASUN ALORREAN.**

#### **AURRETIAZKO ADIERAZPENA**

Eranskin honetan aurreikusten diren betebeharrak lanaren edo jardueraren ezaugarriek, egoerek edo arrantza-ontzi batean egon litekeen edozein arriskuk hala eskatzen duten guztietan bete beharko dira.

1.- Ontziek salbamendurako eta biziraupenerako behar bezalako bitartekoak eduki beharko dituzte, arrantzaleak uretatik ateratzeko baliabide egokiak eta irratiaren bidezko salbamendu bitartekoak barne, bereziki askatze hidrostatikorako gailua duen irrati-baliza bat ezbeharrak gertatu den lekua aurkitzeko, ontziaren barruan dauden pertsonak eta lanean ari diren zona kontuan hartuta.

2.- Salbamendu eta biziraupenerako baliabide guztiak behar den lekuan gorde beharko dira, behar bezalako funtzionatzeko moduan, eta berehala erabiltzeko prest egongo dira. Arrantzaleek kontrolatu beharko dituzte baliabideak ontziak portutik irteten direnean eta nabigatzen ari diren bitartean.

3.- Salbamendurako eta biziraupenerako baliabideak aldi-aldi ikuskatuko dira.

4.- Arrantzale guztiak behar bezala trebatu eta prestaturik egon beharko dute, edozein larrialdi gertatzen den kasurako.

5.- Ontziaren luzera berrogeita bost metrotik gorakoa baldin bada, edo eskifaia bost arrantzalek edo gehiagok osaturik baldin badago, larrialdietan langile bakoitzak bete beharreko jarraibide zehatzak dituen taula organikoa egongo da.

6.- Hilero, deia egingo zaie arrantzaleei portuan edo itsasoan salbamendu ariketak egiteko. Ariketa horiek bermatu beharko dute arrantzaleek behar bezala ezagutzen dituztela salbamendu eta biziraupenerako baliabide guztien funtzionamendua eta erabilera, eta horiek erabiltzen dakitela. Arrantzaleek prestaturik egon beharko dute irrati mugigarria –dagoenean– instalatzeko eta erabiltzeko.

**IV. ERANSKINA:** NORBERA BABESTEKO EKIPOEI BURUZKO GUTXIENENKO XEDAPENAK, SEGURTASUN ETA OSASUN ALORREAN.

## AURRETIAZKO ADIERAZPENA

Eranskin honetan aurreikusten diren betebeharrak lanaren edo jardueraren ezaugarriek, egoerek edo arrantza-ontzi batean egon litekeen edozein arriskuk hala eskatzen duten guztietan bete beharko dira.

1.- Arrantzaleen segurtasun eta osasunerako dauden arriskuak babesteko baliabide kolektibo edo teknikoen bidez behar bezala saihesterik edo mugatzerik ez dagoenean, norbera babesteko ekipoak eman beharko zaizkie arrantzaleei.

2.- Jantzi moduan edo jantzien gainean erabiltzen diren norbera babesteko ekipoek kolore biziak eduki beharko dituzte, itsas inguruko koloreen ezberdinak eta oso ondo ikusteko modukoak izan behar dute.



**OSALAN**

## 2. atala: Lan istripuaren ikerketaren txostena

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

## ARRANTZA JARDUERAKO LAN ISTRIPUAREN IKERKETA

ISTRIPUA IZAN DUENA:

ENPRESA:

ARRANTZA-ONTZIAREN IZENA:

ZENBAKI EDO LETRA BEREIZGARRIAK:

MATRIKULA PORTUA:

LUZERA:

ISTRIPUA GERTATUTAKO LEKUA:

ISTRIPUAREN DATA:

ISTRIPUAREN LARRITASUNA:

## **1.- Txostenaren datuak.**

- 1.1.- Egilea.
- 1.2.- Data.
- 1.3.- Elkarrizketa egin zaien enpresako pertsonak eta karguak.

## **2.- Istripuaren azalpena.**

Nola gertatu zen azalduko da labur-labur.

## **3.- Istripua gertatutako lekuaren baldintzen azterketa.**

Istripua gertatutako lantokiko lekua, saila edo gunea zehaztuko da. Baldintza atmosferikoen egoera azaltzea gomendatzen da.

## **4.- Istripua gertatutako lanpostuaren arrisku ebaluaziorik badagoen.**

Halakorik baden ala ez aztertuko da. Baldin badago, arrisku horiek kontrolatzeko eta murrizteko prebentzio neurriak proposatu al ziren ikertuko da. Halakorik proposatu bazen, atala honetan bilduko da.

## **5.- Istripuaren zergatien ikerketa.**

Lehendabizi arriskurik badagoen aztertuko da eta, ondoren, inguruan edo lanpostuan daudenak zehaztuko dira, (esate baterako, atrapatuta geratzea, maila berera edo desberdinerara erortzea, erredurak, zanpaketak, kolpeak, etab.); langilea edo arrantzale-taldea egiten ari zen lan-fasean edo zereginean arrisku egoerarik ba al zen eta egiten ari zen lanak arrisku horretan jartzen al zuen; istripua eragin zuen gertakaria, garbi adieraziz zein maniobra edo ekintza egin zuen langileak, edo, justu istripua gertatu aurretik gertatutako ezustekoa.

## **6.- Gomendatutako prebentzio neurriak.**

Garrantziaren arabera ordenatuko dira, aurreko ataleko zergatiekin lotuta.

## **7.- Krokisa.**

**OHARRA:** Istripuaren partearen kopia bidaltzen da honekin batera (aurreko identifikazioaren datuak, enpresaren datuak, istripua izandako langilearen datuak eta istripuari buruzko datuak bildu dira bertan).

Sin.:



**OSALAN**

3. atala:  
**Arrantza-  
ontzietarako  
sarbide egokiak**

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

## SARRERA

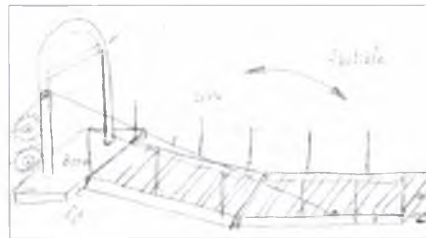
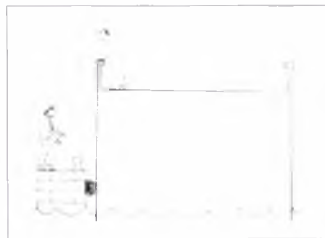
Lurreko lantokietara sartzeko espaloia, eskailerak, etab. erabiltzen ditugu.

Arrantza-ontzietan, berriz, bestelako bitartekoak erabili behar izaten ditugu. Izan ere, kaia eta ontzia bananduta egoten direnez eta ontziaren posizioa etengabe aldatzen denez, arrisku handia sortzen da. Horren ondorioz istripu eta gertakari ugari izaten da, eta batzuetan zoritxarreko ondorioak izaten dituzte.

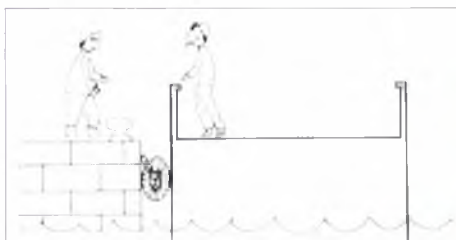
## METODO ETA EMAITZAK

Kaia edo pantalan bati alboz atrakatutako ontzia

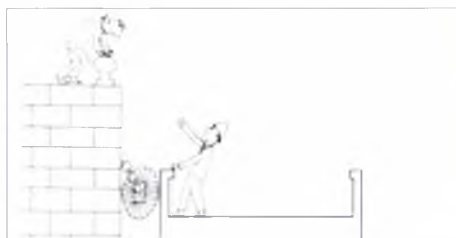
1. Ontziaren sarrera-bizkarra nabarmenki altuagoa da ontzira igo edo handik ateratzen den lekua (kaia) baino



2. Ontziaren bizkarra ontzira igo edo handik ateratzen den lekuaren mailan dago



3. Ontziaren sarrera-bizkarra nabarmenki baxuagoa da ontzira igo edo handik ateratzen den lekua baino





## **Arriskuak:**

- Sarbidean lurrera erortzea (kaiari)
- Ontzia eta kaiaren artean itsasora erortzea
- Karel-tapatik bizkarrera edo sarbidera erortzea
- Ontzia eta kaiaren artean atrapatuta geratzea
- Ontziko bizkarrera erortzea

## **Prebentzio neurriak:**

- Zutikoak eta eskudelak edo barandak dituzten eskalak edo pasabideak erabiltzea
- Sarrerako elementuak leku egokian kokatzea; ahal bada beti ate baten bidez eta ez kareltaparen gainean
- Sarrerako elementuak ontziari gogor eustea
- Gunea eta sarrerako elementuak ondo argizatzea
- Sarbideko zoruan beti material irristagaitzak erabili behar dira
- Segurtasun sareak erabiltzea
- Rabiza eta automatikoki pizten den argia dituen salbamendu-aroa erabilgarri izatea
- Tripulatzailen prestakuntza

## **ONDORIOAK**

- Lan taldeak onetsitako hiru egoeretatik operatiboena 1. atalari dagokiona dela esan daiteke, huraxe baita hain zuzen arrantza-ontziak daramana
- 2. atalean agertzen den sarbidea egokia da itsaso itxietarako edo ontzira igo eta handik ateratzeko lekua ontziaren maila paretsuan dagoen kasuetarako
- 3. atalean agertzen dena kaietan egoten da eta egokitzen jotzen da, batez ere, mantentze, karga, deskarga, konponketa eta beste hainbat lanetarako.

## **BIBLIOGRAFIA**

- 1216/1997 Errege Dekretua, uztailaren 18koa, arrantza-ontzietako laneko segurtasun eta osasunari buruzkoa
- Itsasoko segurtasun eta higienaren eskuliburu teknikoa (Manual Técnico de Seguridad e Higiene en el mar). Bilduma teknikoa, eskuliburu, edizio eta argitalpenen saila 1/82

## 1. motako pasabidea



Mota honetako pasabideak kaiari lotzen zaizkio eta lerrakorrak izaten dira ontziko karelean soldatutako karrilaren bidez.



Kaiari nola lotzen zaion erakusten duen irudia.



Kaiari nola lotzen zaion eta arrantza-ontziaren kareleko erroadura-bidea erakusten dituen irudia.



Pasabidearen goiko zatiaren irudia. Ontziaren karelean instalatuta dago eta erroaduraren bidea ikusten da.

## 2. motako pasabidea



1. motakoaren antzekoa da. Ontziaren karelean instalatutako pasabidearen goi-zatia erakusten da hemen eta karrila U motakoa dela ikus dezakezu.



Kaiari nola lotzen zaion erakusten duen irudia eta sarrerako pasabidearen aurre-ikuspegia.



Ontziaren kareleko errodadura-bidearen ikuspegia.

### 3. motako pasabidea



Mota honetako pasabideetan beheko zatia, kaian kokatutakoa, mugikorra izaten da: arrantza-ontziaren karelean kokatutakoa, aldiz, finkoa.



Arrantza-ontziaren karelean instalatutako zati finkoaren xehetasunak erakusten dituen irudia.



Kaian kokatutako errodadura gunearen eta arrantza-ontziaren sarrerako pasabidearen zati mugikorraren xehetasunak erakusten dituen irudia.





Pasabideak jartzeko, argazkian agertzen den igotze-sistemaren antzekoa behar izaten da. Argazkikoa 3. motako pasabideentzat erabiltzen da (kaian kokatutako desplazamendu-sistema ikusten da).



Aurreko argazkian bezala, baina ontziratzeke pasabidea kaiko lurraren gainean ipinita.

#### 4. motako pasabidea



Arrantza-ontziko zatia finkoa da, baina kaiko zatia mugitu egiten da ontziratzeo pasabidean jarritako arrabol batzuen bidez.



Aurreko argazkiaren aurre-ikuspegia.



Pasabidearen ikuspegia ontzitik.

## 5. motako pasabidea



Hiru zatiko ontziratze pasabidea, arrantza-ontziaren brankan tolestua.



Ontziratze pasabidearen destolestea



Hiru zatiko pasabidea, ontziaren brankatik kaira destolestua



Bi zatiko pasabidea, kaiaren gainean destolestua



**OSALAN**

## 4. atala: Norbera babesteko ekipoak

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

'Norberaren babesak' izenez ezagutzen den teknikaren xedea langilea kanpoko erasoetatik babestea da. Arazo horiek fisikoak, kimikoak nahiz biologikoak izan daitezke eta jatorri bera izaten dute: lan jarduera jakin bat burutzean gauzatzen edo sortzen direla.

Gizakiaren eta arriskuaren arteko azken barrera da norberaren babesak eta horregatik ezinbestekoa da langilearen osasunaren aurkako arrisku egoeretan babes hori baliatzea. Horrek ez du esan nahi norberaren babesak denik langilearen osasuna babesteko konponbide nagusia edo egokiena; alabaina, babes kolektiboaren teknika osagarritzat jo behar da, eta inoiz ez babes kolektiboa ordeztuko teknikatzat.

Hori horrela izateko arrazoi asko daude, baina guztien artean hauxe da garrantzitsua: arrisku egoera ekiditeko xedearekin diseinatu eta aplikatzen da babes kolektiboa, baina norberaren babesak ez du inoiz helburu izaten arrisku egoera ekiditea, ez eta murriztea ere; aitzitik, arrisku egoera horrek arrantzaleen osasunari eragindako ondorioak kentzea edo murriztea da norberaren babesaren xedea.

Norbera babesteko arropak erabiltzeari dagokionez, kontuan hartu beharrekoa da erabilera pertsonalekoak izan behar dutela; hala nola, langile bakoitzari behar duen berariazko babes ekipoa esleitu eta emango zaio.

Laneko Arriskuen Prebentzioko 31/1995 Legeak honela definitzen du Norbera Babesteko Ekipamendua (NBE): lanean bere segurtasun edo osasunaren aurka egin dezakeen arrisku bat edo gehiagoren aurrean babesteko helburuarekin langileak jantzi edo eramaten duen edozein ekipoa, edo halako xedea duen beste edozein elementu osagarri edo lagungarri.

1407/1992 Errege Dekretuaren xedea da 89/686/CEE Kontseiluaren Zuzentaraua betetzeko berariazko xedapenak ezartzea norbera babesteko ekipamenduei buruz, hartara Estatu kideek dituzten legeriak hurbiltzeko helburuarekin.

Errege Dekretu hau NBEei aplikatuko zaie, alde batetik, Europako Batasunaren baitako merkaturatzearen eta zirkulazio librearen baldintzak ezartzeko, eta, bestetik, erabiltzaileen osasuna zaindu eta euren segurtasuna bermatu ahal izateko osasun eta segurtasun eskakizunak zehazteko.

1407/1992 Errege Dekretuaren arabera NBEtzat joko da osasun edo segurtasunaren aurkako arrisku batetik edo hainbat arriskutatik babesteko helburuarekin pertsona batek erabili edo jantzita eramaten duen edozein baliabide edo bitarteko. Hauek ere NBEtzat joko dira:

- a) Aldi berean gerta litekeen arriskutik edo gerta litezkeen arriskuetatik pertsona babesteko fabrikatzaileak solidarioki elkartutako baliabide edo bitartekoek osatutako multzoa.
- b) Pertsona batek jarduera bat burutzean baliatu edo jantzen duen bitarteko edo baliabide babesgarri solidarioa, ekipoa ez babesgarri indibidual batekiko disozialgarria edo ez derogagarria.
- c) NBEaren osagai aldagarriak, ondo funtzionatzekoak ezinbestekoak direnak eta berariaz NBE horrentzat erabiltzen direnak.

Kanpoko bitarteko osagarri batekin lotzeko NBEarekin batera saltzen den edozein konexio sistema NBEren zatitzat joko da, nahiz eta arrisku batek edo gehiagok irauten duen denbora guztian zehar erabiltzaileak etengabe konexio sistema hori berarekin ez eraman edo erabilgarri ez izan.



### 1407/1992 Errege Dekretuaren aplikazio-eremutik kanpo geratzen dira:

a) Errege Dekretu honek xedatutako merkaturatze, zirkulazio libre eta segurtasunaren helburu berdinak dituzten EEEn Zuzentzauek aplikatzen dituzten beste xedapen batzuen objektu diren NBEak.

b) Jarraian agertzen den zerrendan aipatzen diren NBE motak, aurreko paragrafoan jasotako bazterte-arrazoia alde batera utzita.

### 1407/1992 Errege Dekretuaren aplikazio-eremuan jasotzen ez diren NBE mota edo tipoen zerrenda:

1.- Indar armatuentzako edo ordena publikoko indarrentzako berriaz diseinatu eta fabrikatutako NBEak (kaskoak, ezkutuak, etab.).

2.- Erasotzaileen aurka norbera babesteko NBEak (aerosol sorgailuak, disuasio arma individualak, etab.).

3.- Ondoko hauen aurkako erabilera partikularrerako diseinatu eta fabrikatutako NBEak:

a) Baldintza atmosferikoak (txanoak, denboraldiko jantziak, zapatak eta botak, euritakoak, etab.).

b) Hezetasuna, ura (urarekin garbiketak egiteko eskularruak, etab.).

c) Beroa (eskularruak).

4.- Ontzi edo ontzietan doazen pertsonak babestu edo salbatzeko xedea duten NBEak, baina beti eramaten ez direnak.

5.- Bi edo hiru gurpileko ibilgailu motordunen erabiltzaileentzako kasko eta biserak.

Inportatu, merkaturatu edo zerbitzuan jarri ahal izateko, ezinbestekoa izango da aurretik aipatutako NBEek erabiltzaileen osasuna eta segurtasuna bermatzea, gainerako pertsonen, etxebereen edo ondasunen osasuna eta segurtasuna arriskuan jarri gabe, behar bezala mantendu eta euren xedearekin bat etorri erabiltzen badira.

1997ko urtarrilaren 1az geroztik, 1407/1992 eta 159/1995 Errege Dekretua betetzen dituzten NBEak bakarrik inportatu, merkaturatu eta zerbitzuan jarri daitezke – Europako Batasunean norbera babesteko ekipoak merkaturatzeko eta libreki zirkulatzeko baldintzak araupetzen dituzte dekretu horiek-. Hori horrela izanik, osasun eta segurtasun eskakizunak betetzen dituzten ekipoek honako adierazpen hauek izango dituzte: **CE ikurra, Adostasun adierazpena, Kontrol organismoaren ziurtagiria (2 eta 3 kategoriak), A edo B Kalitate kontrola (3 kategoria), eta fabrikatzailearen informazio foiletua.**

NBEek ondoko CE markak izango dituzte:

I eta II kategoriak: **CE**

III kategoria: **CE XXXX**

XXXX ikurra 4 digitu identifikagarri dituen kodea da, eta Europako Batasunaren baitan produkzioaren kalitatea egiaztatzeko kontrola egiten duen organismoari dagokio.

Informazio-foiletoan adieraziko dira:

- a) Gordetzea, erabilera, garbiketa, mantentzea, berraztertzea eta desinfekzioari buruzko jarraibideak.
- b) NBEen babes mailak edo motak egiaztatzeko azterketetan lortutako emaitza teknikoak.
- c) NBEetan erabil daitezkeen osagarriak eta ordezeko pieza egokien ezaugarriak.
- d) Arrisku maila desberdinentzat behar diren babes-mailak eta dagozkien erabilera-mugak.
- e) NBEen edo euren osagairen baten iraungitze-data edo epea.
- f) NBEak garraiatzeko bilgarri mota.
- g) Marken azalpena (halakorik baldin badago).
- h) "CE" ikurra ipintzeko (halakorik ipini bada) aplikatu diren xedapenen erreferentziak, NBEari aplikagarri zaizkion neurrian; horrez gain, ikur hori ipintzearekin lotutako bestelako xedapenak ere bai.
- i) NBEak diseinatzeko fasean esku hartu duten kontrol organismoen izena, helbidea eta identifikazio zenbakia.

NBEak hautatu, lanean erabili (arrantzaleek) eta mantentzeko gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenak ezartzen ditu 773/1997 Errege Dekretuak

Errege Dekretu horren arabera NBEa hauxe da: lanean bere segurtasun edo osasunaren aurka egin dezakeen arrisku bat edo gehiagoren aurrean babesteko helburuarekin langileak jantzi edo eramaten duen edozein ekipo, edo halako xedea duen beste edozein elementu osagarri edo lagungarri. Definizioetik kanpo geratzen dira:

- a) Langilearen osasuna eta osotasun fisikoa babesteko berariazkoak ez diren uniformeak eta laneko arropa arrunta.
- b) Sorospen eta salbamendu-zerbitzuetako ekipoak.
- c) Militar, polizia eta ordena-zerbitzuetan erabiltzen diren norbera babesteko ekipoak.
- d) Errepideko garraiolariak erabiltzen dituzten norbera babesteko ekipoak.
- e) Kirol materiala.
- f) Autodefentsa eta disuasio materiala
- g) Molestien arriskuak eta faktoreak detektatu eta seinaleztatzeko baliabide eramangarriak.

**OHARRA:** Norbera babesteko ekipoak hautatzeko eta erabiltzeko prozedura azalduko da jarraian.

## NORBERA BABESTEKO EKIPOAK (NBEAK) HAUTATZEKO ETA ERABILTZEKO PROZEDURAK.

### 1.- XEDEA.

Norbera babesteko ekipoak (NBEak) .... (izena) arrantza-ontzian behar bezala hautatu eta erabiltzeko jarduketa metodoa zehaztea da prozedura honen xedea.

### 2.- IRISMENA.

Babes kolektiboko bitarteko teknikoekin edo lana antolatzeko neurri, metodo edo prozedu-ekin kendu ezin izan den arriskuak eragiten badio langilearen segurtasunari eta osasunari lanpostu jakin batean, .... (izena) arrantza-ontzian lanpostu horretan lanean diharduen langile orori aplikatuko zaio prozedura hau.

### 3.- DEFINIZIOAK.

1407/1992 Errege Dekretuaren arabera NBEtzat joko da osasun edo segurtasunaren aurka-ko arrisku batetik edo hainbat arriskutatik babesteko helburuarekin pertsona batek erabili edo jantzita eramaten duen edozein baliabide edo bitarteko. Hauek ere NBEtzat joko dira:

- a) Aldi berean gerta litekeen arriskutik edo gerta litezkeen arriskuetatik pertsona babesteko fabrikatzaileak solidarioki elkartutako baliabide edo bitartekoek osatutako multzoa.
- b) Pertsona batek jarduera bat burutzean baliatu edo jantzen duen bitarteko edo baliabide babesgarri solidarioa, ekipo ez babesgarri individual batekiko disoziagarria edo ez deroga-  
garria.
- c) NBEaren osagai aldagarriak, ondo funtzionatzekoak ezinbestekoak direnak eta berariaz NBE horrentzako erabiltzen direnak.

Kanpoko bitarteko osagarri batekin lotzeko NBEarekin batera saltzen den edozein konexio sistema NBEren zatitzat joko da, nahiz eta arrisku batek edo gehiagok irauten duen denbora guztian zehar erabiltzaileak etengabe konexio sistema hori berarekin ez eraman edo erabilgarri ez izan.

## 4.- ERREFERENTZIAK.

- Laneko Arriskuen Prebentzioko 31 /1995 Legea.
- 1407/1992 Errege Dekretua, norbera babesteko ekipoak Europako Batasunaren baitan merkaturatu eta libreko zirkulatzeko baldintzei buruzkoa.
- 773/1997 Errege Dekretua, arrantzaleek norbera babesteko ekipoak erabiltzeari dagozkion gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenei buruzkoa.
- 1216/1997 Errege Dekretua, arrantza-ontzietan laneko gutxieneko segurtasun eta osasun xedapenei buruzkoa.

## 5.- ERANTZUKIZUNAK.

Armadorearen erantzukizuna da NBEak behar bezala hautatzea, era kontrolatuan banatzea eta lanean zuzentasunez erabil daitezen zaintzea.

Halaber, eguneratuta izango du bere arrantza-ontzian edo ontzietan beharrezko NBEen zerrenda eta arrantza-ontziko langile bakoitzari dagokion NBEa esleitu eta entregatu izanaren erregistroa ere bai.

Laneko Arriskuen Prebentzioko Erakundeak aholkatuta, bere arrantza-ontzian edo ontzietan beharrezkoak diren NBEen katalogoa egin eta eguneratuta mantendu behar du armadoreak. Bestalde, Arrantza-patroiei aholkuak eman beharko dizkie, arrantzaleek NBEak behar bezala erabil ditzaten.

Aurreko guztiaz gainera, NBEen fabrikatzaileek eta banatzaileek emandako dokumentu teknikoak artxibatu egingo dira.

## 6.- AZALPENA.

### 6.1.- Jarduketa prozedura.

Lanpostuko arriskuak babes kolektiboko bitarteko teknikoekin edo lana antolatzeko neurri, metodo edo prozedurekin behar adina mugatu edo erabat kendu ezin direnean bakarrik erabili behar dira norbera babesteko ekipoak.

### 6.2.- NBEaren beharra detektatzea.

Modu hauetan detekta daiteke NBEaren beharra:

- Arriskuen ebaluazioa.
- Langileak berak eskatuta, bai norberaren ekimenez edo bai NBEa hondatu edo galdu zaio-lako.

Lanpostu bakoitzari dagozkion beharrezko NBEen esleipena 1. Eranskinaren gisako orri batean adieraziko da (armadorearen Laneko Arriskuen Prebentzioko Erakundeak egindako lanpostuen arrisku ebaluazioan adierazitakoaren arabera izango da esleipen hori).

### **6.3.- NBEaren mota hautatzea.**

Laneko Arriskuen Prebentzioko Erakundeak aholkatuta, lanpostuari esleitutako ekipoen artean langilearentzat egokiena dena hautatuko du armadoreak. Gutxienez baldintza hauek kontuan hartuko dira NBEak hautatzeko prozesuan:

- NBEa lanpostuaren baldintzentzat egokia izatea.
- NBEa langilearen baldintza anatomikoentzat, baldintza fisiologikoentzat eta osasunarentzat egokia izatea.
- Langileak eraman behar dituen beste NBE batzuekin bateragarria izatea.
- Araudietako eskakizunak betetzea (CE ikurra, Adostasun adierazpena, Fabrikatzailearen informazio foiletoa, etab.).

Armadoreak bere ontziarentzat edo ontzientzat beharrezkoak dituen NBEen katalogoaren laguntzarekin hautatzen da NBEa; 2. eranskinean dokumentatzen da eta 3. eranskinean (esleitu/entregatutako NBEen zerrenda) erregistratzen da.

NBEaren hautaketa aurretik erregistratuta badago, hau da, lehendik langileak lanean erabiltzen zuen NBEa bat ordeztu bada, ondoren azaldutakoa egin behar da zuzenean:

### **6.4.- NBEa banatzea eta entregatzea.**

Behin langileari esleitu beharreko NBEa hautatu eta erregistratu ondoren, banaketa fasera pasatzen da. Horretarako, armadoreak izendatutako pertsonak 4. eranskina bete eta sinatu behar du (NBEaren banaketa edo ordeztearen agiria), eta langileari agiri horren bi kopia emango dizkio, langileak berak NBEa/ak hartutakoan sina ditzan.

NBE bat eskatutakoan stock-ean halakorik ez badago, armadoreak izendatutako pertsonak ekipo hori banatzeko aukerarik badagoen ala ez zehaztu beharko du.

Stocken edo izakinen faltaren ondorioz langileak bere lanpostuari esleitutako beharrezko NBEak ezin baditu erabilgarri eduki, Arrantza-patroiak erabakiak hartu beharko ditu lanpostu horretan lan-jarduera segurtasunez burutzen dela bermatzeko.

### **6.5.- Utilización y mantenimiento del EPI.**

NBEa entregatzean, 2. eranskinetik hartutako jarraibideak idatziz ematen zaizkio langileari ekipoa behar bezala erabili eta manten dezan. NBE jakin bat erabiltzeko edota mantentzeko zaila bada, bai oso berriazkoa edo konplexua delako edo bai lanpostuan aldi berean NBE desberdinak erabili behar direlako, orduan Arrantza-patroiak erakutsiko dio langileari halako egoeretan nola jokatu behar duen, armadoreak xedatutako duen prestakuntza-prozedurarekin bat etorritik.

Arrantza-patroiak etengabe bermatu beharko du lanpostuan NBEak behar bezala erabiltzen direla eta haiek erabiltzea beharrezkoa dela.

Espresuki erabilera pertsonalekoak diren NBEak mantentzeko ardura arrantzalearena da eta ekipoak banatzean ematen diren jarraibideen arabera mantendu behar dira.

## 7.- ERANSKINAK.

1. eranskina: lanpostuetan NBEak erabiltzeko beharra.
2. eranskina: NBEen katalogoa.
3. eranskina: esleitu/entregatutako NBEen zerrenda.
4. eranskina: NBEen banaketa edo ordeztearen agiria.

# 1. Eranskina

## BEHARREZKO NBEen ESLEIPENA LANPOSTUKA

Enpresa: ..... Arrantza-ontzia: ..... Honek ordeztua: .....

Edizioa: ..... Berrikusi data hau baino lehen: ..... Edizio hau ordezten du: ..... Honek ordeztua: .....

NORBERA BABESTEKO EKIPOAK (NBE)										
LANPOSTUAK	Buru babesleak	Belarri babesleak	Begi babesleak	Aurpegi babesleak	Arnasbide-en babesleak	Esku eta beso-en babesleak	Oin eta hanken babesleak	Azalaren babesleak	Gorputz en-borraren eta abdoimenaren babesleak	Gorputz osoaren babesleak

## 2. Eranskina

### NBEen KATALOGOA

(NBEen izendapen generikoa).		
Edizioa: .....	Berrikusi data hau baino lehen: .....	Ordezitutako edizioa: .....
Edizioa: .....	Ordezpena egiten duen edizioa: .....	

(NBEa)		
Fabrikatzailea:	Argazkia:	
Banatzalea:		
Iraungitze data:	Lote zk.:	
1407/1992 Errege Dekretuak ezarritako gutxieneko betekizunak:		
UNE-EN arau aplikagarriak:		
Norbera babesteko ekipoaren ezaugarriak:		
Aplikazio eremua:		
Erabiltzeko eta mantentzeko jarraibideak:		
Oharrak:		



### 3. Eranskina

## ESLEITU/ENTREGATUTAKO NBEen ZERRENDA

Langileren izena: .....

ESLEIPENA				ENTREGATZEA			
Data	NBEa	Oharrak		Data	NBEa	Oharrak	

#### 4. Eranskina

### NBEak BANATU EDO ORDEZTU IZANAREN AGIRIA

Data:	Norbera babesteko ekipo berri baten banaketa?: Lehendik zegoen norbera babesteko ekipo bat ordeztzea?:
Arrantza-ontziaren izena:	
Langilearen izena:	

Kopurua	NBEa	Neurria	Entregatzea

SINADURAK	
Arduraduna	Langilea

OHARRA: behar bezala erabiltzeko eta maneiatzeko jarraibideak ematen dira NBE bakoitzarekin batera.

## NORBERA BABESTEKO EKIPOAREN ADIBIDEA.

Arrantzaleei segurtasuna eta erosotasuna emateko diseinatu den laneko arropa erakutsiko dizuegu jarraian. Body Climate System kontzeptua du jantzi honek; hala nola, gorputza lehor mantentzen du transpirazioa bermatuz eta gainera gorputza bero mantentzen du berotasuna barruan gordez. Bestalde, langilea babesten du eguraldi txarra egiten duenean.

Ekipoak hiru jantzi ditu: lehenengoa gorputza lehor mantentzen duten kamiseta, galtza eta galtzerdiz osatzen da; bigarrenak, berriz, era guztietako eguraldi txarraren aurka haize-babes gisa egiten duen mintza du; eta, hirugarrenak, salbamendu-txalekoa gehitzen dio petoari, eta, hartara, itsasora eroriz gero, kontziente nahiz inkontziente, txalekoa puztu egiten da ura ukitzean (ikus erantsitako argazkiak). 150 K-ko flotagarritasuna ematen du salbamendu-txalekoak.

Larrialdietan arrantzaleen segurtasuna handitzen duten beste bi osagai ere balia daitezke salbamendu-txalekoaren osagarri gisa: biziraupen jantziak eta irrati-transmisore pertsonalak (transmisore txiki batzuk dira eta sorospen zerbitzuei alerta seinalea bidaltzen die, kokalekuari dago-kionez nahiko zehaztasun emanez).

Galtza-petoaren gaineratik eramaten den uretako jaka.



Salbamendu-txalekoa duen galtza-petoa (tirante gorriak).



Bi jantzien xehetasun-irudia, sistema aktibatuta eta salbamendu-txalekoa puztu ondoren.



Uretako jakaren ikuspegia atzetik eta alde batetik, salbamendu-txalekoa aktibatuta duela.

Irrati-transmisore pertsonalarekin lotuta, "Gizona kareletik" delako zainketa sistema berria garatu da, eta itsasoko segurtasuneko sistema berri nagusia da. Oso erabilgarria da belan, estropadetan edo yateetan ibiltzen direnentzat, arrantzale profesionalentzat, zaletuentzat, urpekarientzat edo itsasoan ibiltzen den edonorentzat.

Eskumuturreko erloju arin, eroso, praktiko eta funtzio anitzeko honek barruan transmisore bat dauka, eta eskuz nahiz ura ukitzean automatikoki aktibatzean seinale bat bidaltzen duena bilaketa eta erreskateko larrialdietako nazioarteko frekuentzian (121,5 MHz). Seinale hori ontziak jaso dezake edo salbamendu-ontzi edo helikoptero batek, eta norabide hargailuen bidez doitasunez jakin daiteke non dagoen uretan galdutako pertsona.



"Gizona kareletik" delako irrati-baliza/irradi digitala

Ohiko irrati-balizen aldean erlojuak duen abantaila nagusia zera da: diseinu eta egiturari esker erabiltzaileek erloju normaltzat jotzen dutenez, egun osoan jantzita eramaten dutela. Hori horrela izanik, ezusteko istripu bat dela eta pertsona bat itsasoan galtzeko dramak eta arriskuak nabarmen egiten dute behera.

Erlojua tresna ezin hobea da istripuagatik edo erreskate-ekipoko kide gisa itsasoan dauden pertsonak non dauden jakiteko.

Uretan sartzean erlojua automatikoki aktibatzen da, baina eskuz ere aktiba daiteke bi botoi sakatuz.

Erlojua aktibatuta dagoenean, LED keinukari bat pizten zaio eta alarma entzungarri bat aktibatzen da, erlojua transmititzen ari dela adieraziz uretan dagoen pertsona lasaitzeko. Seinale hori Larrialdietako Hargailu edo Norabide Hargailu batek hartuko du, eta orduan ontzian alarma aktibatuko da edo kartografia sistema elektronikoko bateragarri batean aurkeztuko da.

“Gizona kareletik” sistema osatzeko, ontzian Larrialdietako Hargailua edo Norabide Hargailua instalatu behar da.

### Larrialdietako Hargailua

“Gizona kareletik” delako zaintza sistema erabiltzen duen Larrialdietako Hargailua da. 121,5 MHz frekuentzian erabiltzen da, larrialdietako nazioarteko frekuentzian, alegia. Erlojuarekin batera erabiltzen bada, tripulazioari konfiantza ematen dio, uretara eroriz gero horren berri emango duen seinalea bidaliko delako.



Larrialdietako Hargailua

### Norabide Hargailua

Erlojuarekin batera erabiltzen da Norabide Hargailua. Azken diseinuko unitatea da eta larrialdietako 121,5 MHz frekuentzia edo probako 121,65 MHz frekuentzia erabiltzen du.

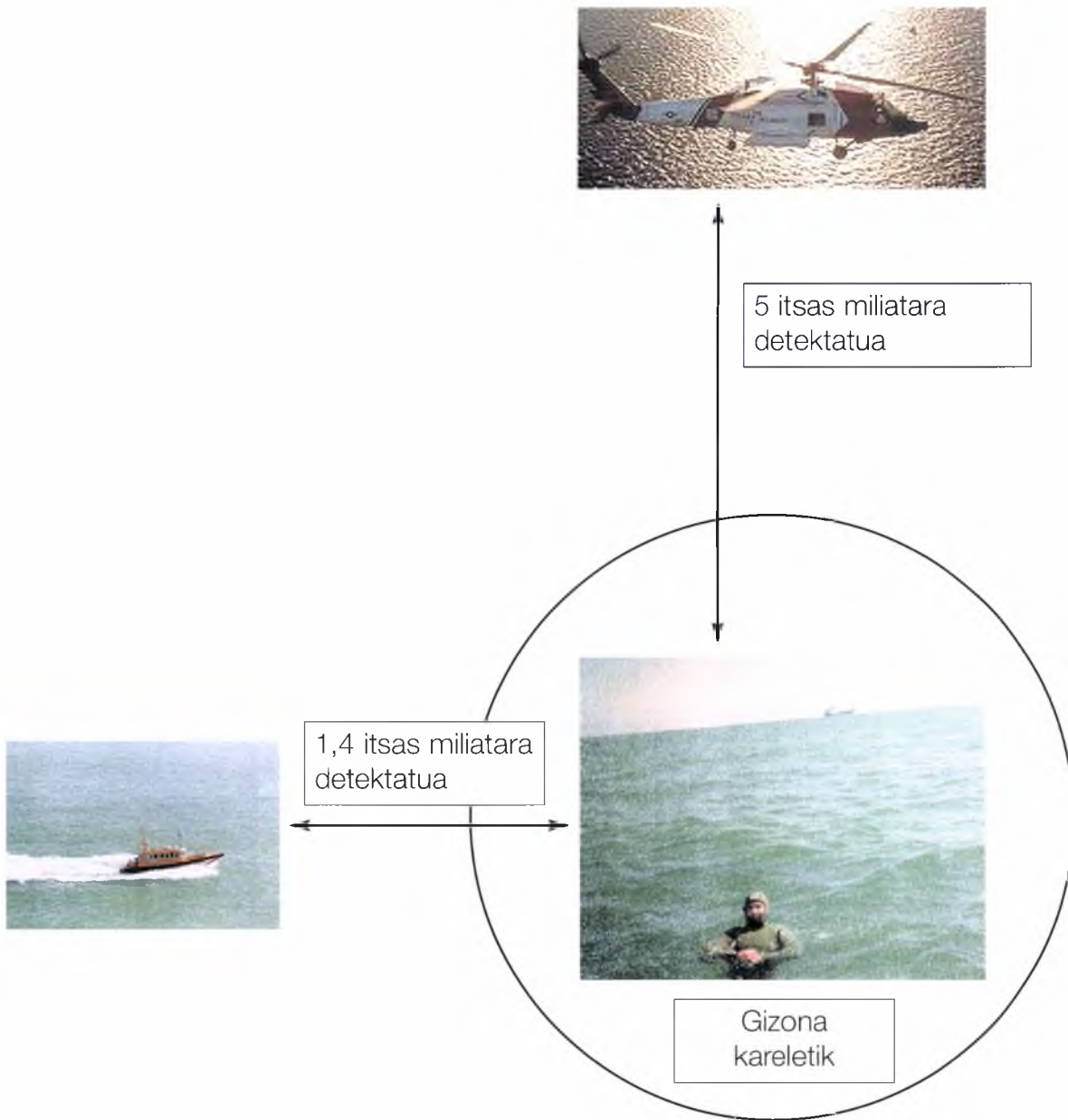
Norabideari dagokionez atzerapenik badago, adierazi egiten da seinalean jasotzean, seinalearen mailaren adierazpenarekin batera. Ikusmen eta entzumenezko alarmak informazio sinplea ematen du, uretan dagoen pertsona azkar bilatu eta erreskatatzeko.



Uretan dagoen pertsona bilatzeko norabide hargailua



# IRRATI-BALIZA ERLOJUAREKIN EGINDAKO SALBAMENDU LANAREN DIAGRAMA



Tripulatzailleak lokalizatzeko norabide hargailuaren antena, itsas mailaren gainetik 7 metrora



**OSALAN**

5. atala:  
**Larrialdietako  
betebeharren eta  
kontsignen koadroa**

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

<p>Makinen bigarren arduraduna.</p>	<p>-- Makinen buruari lagunduko dio eta beharrezkoa bada ordeztu egingo du.</p>	<p>-- Makinen buruari lagunduko dio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ateak eta aireztatzak itxiko ditu.</li> <li>- Erregai balbulak itxiko ditu.</li> <li>- Suhiltzaile jantzia eramango du jantzita.</li> </ul>	<p>- Makinen buruari lagunduko dio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Makinen buruari lagunduko dio.</li> <li>- Erreskate-txalupan sartuko da, hala agintzen bazaio.</li> </ul>
<p>Kontramaisua.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kapitainaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Suteen kontrako brigada zuzenduko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kapitainaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Suteen kontrako brigada zuzenduko du.</li> <li>- Sutea ez dela hedatzen egiaztatuko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kapitainaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Alerta egongo da erreskate-txalupa prestatu eta bertan ontziratzeke operazioa zuzentzeko, halakorik egiteko agintzen bazaio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Erreskate-txalupa prestatzeko operazioan lagunduko du.</li> <li>- Biziraupen jantzia eramango du jantzita.</li> <li>- Erreskate-txalupa ontziratuko eta pilotatuko du.</li> </ul>
<p>1. marinaia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Suhiltzaile jantzia eramango du jantzita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Makinen gelatik gertuen dagoen itzalgailu egokia hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Erreskate-txalupan sartuko da, hala agintzen bazaio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Erreskate-txalupa prestatzen lagunduko du.</li> <li>- Biziraupen jantzia eramango du jantzita.</li> <li>- Erreskate-txalupan sartuko da, hala agintzen bazaio.</li> </ul>
<p>3. marinaia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Suteen kontrako mangera maniatu eta konektatuko du gertueneko ahoan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Jangelako itzalgailua hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Erreskate-txalupa prestatzen lagunduko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Sukaldera joan eta janaria eta ura hartuko ditu.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko du.</li> <li>- 1. baltsan ontziratzeke gunera joango da eta agintzen diotenean ontziratuko egingo da.</li> </ul>

<p>4. marinela</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Gertueneko itzalgailu ego- kia hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Ababorreko pasabideko itzalgailua hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren agin- duak beteko ditu.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango da.</li> <li>- Pertsona uretara eroritako puntura begira egongo da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu</li> <li>- Sukaldera joan eta janaria eta ura hartuko ditu.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko du.</li> <li>-1. baltisan ontziratzekeo gunera joango da eta agintzen dlotene- an ontzia jaitisiko du.</li> </ul>
<p>5. marinela</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Gertueneko itzalgailu ego- kia hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Istriborreko pasabideko itzalgailua hartu eta erabiliko du.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren agin- duak beteko ditu.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango da.</li> <li>- Pertsona uretara eroritako puntura begira egongo da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Manta berogariak hartuko ditu.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko du.</li> <li>-2. baltisan ontziratzekeo gunera joango da eta agintzen dlotene- an ontzia jaitisiko du.</li> </ul>
<p>6. marineletik 10. era</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren agin- duak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> <li>- Pertsona uretara eroritako puntura begira egongo dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko dute.</li> <li>-1. baltisan ontziratzekeo gunera joango dira eta agindutakoan ontziratuko dira.</li> </ul>
<p>10. marineletik 15. era</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren agin- duak beteko dituzte.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango dira.</li> <li>- Pertsona uretara eroritako puntura begira egongo dira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko dituzte.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko dute.</li> <li>-2. baltisan ontziratzekeo gunera joango dira eta agindutakoan ontziratuko dira.</li> </ul>

Sukaldaria	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontramaisuaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Ontziaren bizkarreko bilkura gunera joango da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrantza-patroiaren aginduak beteko ditu.</li> <li>- Salbamendu-txalekoa jantziko du.</li> <li>- 1. baltisan ontziratzeke gunera joango dira eta agindutakoan ontziratuko egingo da.</li> </ul>
SEINALEAK.				
Almaren ohiko tinbreekin edo ontziaren sirenarekin egingo dira eta behar adina errepikatuko dira.				
SUTEA	Seinale luze bat. -			
LARRIALDIA	Zazpi seinale motz eta ondoren bat luzea. ●●●●●●●● -			
UZTEA	Bi seinale motz 15 segundotan zehar errepikatuta. ●●●●●●●● -			
SALBAMENDUA		EKIPOA		
		SUTEEN KONTRAKOA		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>2 sute-aho (suteen kontrako ahoak).</li> <li>3 mangera.</li> <li>5 itzalgaile eramangarri makinen gelan (hauts lehorrekoak).</li> <li>5 itzalgaile eramangarri pasabideetan (hauts lehorrekoak).</li> <li>2 itzalgaile CO2 motakoak makinen gelan.</li> <li>1 itzalgaile CO2 motakoak sukaldean.</li> </ul>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>1 erreskate-txalupa.</li> <li>3 biziraupen jantzi.</li> <li>2 salbamendu-baltsa.</li> <li>13 salbamendu-txaleko.</li> <li>4 salbamendu-aro.</li> </ul>		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Suteen kontrako CO2 motako sistema finkoa, makinen gela urez betetzen denerako.</li> </ul>		



**OSALAN**

## 6. atala: Prestakuntzako eskuliburua

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

Torremolinos-eko protokoloa, VIII. kapitulua (Larrialdietarako kontsignak, deiak eta aldizkako ariketak), 3. araua (prestakuntza eta ontzia uzteko ariketak), 4 (Prestakuntzako eskuliburu), a).

Jangela bakoitzean eta joko edo denbora-pasako gela bakoitzean, edo tripulazioaren kabina bakoitzean, prestakuntzako eskuliburu bat egongo da.

Prestakuntza liburuan, zeinak hainbat liburuki izan baititzake, ahal den neurrian modu argian eta irudiekin erakutsi beharko dira ontziaren salbamendu elementuak eta bizirauteko metodorik onenak.

Eskuliburuan agertu beharrean ikus-entzunezko baliabideen bidez erakutsi ahal izango da informazio horren edozein zati.

Ondorengo puntuei buruzko azalpen xehatuak eman beharko dira:

- 1.- Salbamendu-txalekoak eta urperatzeko jantziak (biziraupenekoak) nola jantzi, egoki den moduan.
- 2.- Esleitutako postuen bilkura.
- 3.- Nola ontziratu biziraupen eta erreskate-txalupetan, nola jarri ur gainean eta nola ireki ontziaren albora.
- 4.- Biziraupen ontziaren barrutik nola jarri ur gainean.
- 5.- Ur gainean jartzeko bitartekoetatik aske.
- 6.- Babesteko metodoak eta babesteko elementuak baliatzea ur gainean jartzeko gunean, egoki den moduan.
- 7.- Ur gainean jartzeko guneen argizatzea.
- 8.- Biziraupeneko ekipo osoa baliatzea.
- 9.- Detekzioko ekipo osoa baliatzea.
- 10.- Irudien laguntzarekin salbamenduko gailu irrati-elektrikoak baliatzea.
- 11.- Aingura flotatzaileak baliatzea.
- 12.- Motorra eta haren elementu osagarriak erabiltzea.
- 13.- Biziraupen eta erreskate-txalupak berreskuratzea eta haien kargatu eta eustea.
- 14.- Aire librean egoteak eragindako arriskuak eta arropa berogarriak janzteko beharra.
- 15.- Biziraupen ontzietan aurreikusitako bitartekoak hobeto erabiltzea (bizirauteko).
- 16.- Erreskate-metodoak, besteak beste helikopteroentzako salbamendu- ekipoaren erabilera (eslingak, saskiak, ohatilak) , salbamendu-galtzak, lurreko salbamenduko aparailuak eta ontziaren soka jaurtigailua baliatzea.

17.- Betebeharren eta larrialdietako kontsignen koadroan agertzen diren gainerako funtzio guztiak.

18.- Larrialdietan salbamendu-elementuak konpontzeko jarraibideak.





**OSALAN**

7. atala:  
Arrantza-ontzietan  
lan egiten duten  
arrantzaleentzako  
gomendioak tetano  
eta difteriaren  
aurkako txertoa har  
dezaten

Erakunde autonomiaduna  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Justizia, Lan eta  
Gizarte Segurantzza Saila  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

## ARRANTZA-ONTZIETAN LAN EGITEN DUTEN ARRANTZALEENTZAKO GOMENDIOAK, TETANOS ETA DIFTERIAREN AURKAKO TXERTOAK HAR DEZATEN

Txertoarekin ekidin daitezkeen gaixotasun larriak dira tetanos eta difteria.

### TETANOS.

Gaixotasun kutsakor larria da tetanosa, eta infektatutako zaurien bidez transmititzen zaio gizakiari.

.-Lurrarekin, kaleko hautsarekin edo animalia edo gizakiaren gorotzekin kutsatutako zauri zorrotzaren bidez.

.-Azalaren urraketekin, erredurekin edo lesio txiki edo garrantzi gabeekin

.- Arrain hezur, amu eta arrantza tresnekin egindako zulaketekin.

Txertoa hartu ez duen edonorengan izan dezake eragina. Gaixotasuna jasateak ez du esan nahi bizitza guztian gehiago harrapatuko ez denik.

Tetano gaixotasuna erabat ekidin daiteke txertoari esker; izan ere, gaur egun daukagun txertoa oso eraginkorra da. Txertoaren babesa denborarekin murrizten joaten da, eta, horregatik, 10 urtez behin hartu behar da bizitza guztian zehar.

### DIFTERIA.

Difteria duten pertsonen jariakin mukosoekin eta faringe jariakinekin izandako kontaktuaren bidez transmititzen da gaixotasun kutsakor hau.

Txertoaren bidez prebenitzen da eta gure artean gaur egun arazo handia ez bada ere, txertoa hartzea gomendatzen da. Ekialdeko Europako hainbat herrialdetan berriro agertu da gaixotasuna eta Europako beste herrialde batzuetara zabaltzen ari da, geurera barne.

GOMENDIOA: Bi gaixotasunen aurkako babesa ematen duen txertoa badaukagunez (tetanos-difteria, helduentzat), herritar guztiei txertoa hartzea gomendatzen zaie, eta, batez ere, gaitza harrapatzeko arrisku gehien dutenei; hau da, besteak beste, arrantza-ontzietan lan egiten duten pertsoneri.



**OSALAN**

# 8. atala: Egonkortasunari buruzko informazioari dagozkion jarraibideak

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

## ARRANTZA-ONTZIETAKO SEGURTASUNERAKO TORREMOLINOS-EKO NAZIOARTEKO HITZARMENAREN KONFERENTZIAREN AZKEN AKTAKO 3. DOKUMENTU ERANTSIKO 3. GOMENDIOA.

Ontziari ematen zaion egonkortasunari buruzko informazioan hauek egongo dira:

### 1)

- a) Egonkortasunaren kalkuluak, III/7 arauan xedatutako baldintza operazionalerako GZ kurbak (zuzentze-besoek kurbak);
- b) Egonkortasunaren ikuspuntutik baldintza kritiko guztiak adierazten dituzten instrukzioak; esate baterako, egonkortasun egokia lortzeko beharrezkoa denean lasta tankeak beteta mantentzeko beharra;
- c) Operazio baldintza bakoitzari dagokion zerbitzu onargarriaren gehieneko kalkulua; eta
- d) Egoki bada, beharrezko zerbitzuaren gutxieneko sarkura.

**2)** Ondorengo metodoek eskatzen duten prestakuntza, kontuan hartuta ontzi mota, baliatutako zerbitzua, etab.

- a) GZ kurben kalkuluak egin behar badira (zuzentze-besoek kurbak):
  - Honako hauek zehazteko informazioa: pisuak, grabitate zentroen posizioa eta tanke, arrain biltegi eta ontzi-gainean arraina gordetzeko kaxa-lekuetako azalera libreen efektuak
  - Formen egonkortasunari eta parametro hidrostatikoei buruzko informazioa
  - Ontzia hutsa dagoela grabitate-zentroak dituen desplazamenduak eta aldaketak, lasta iraunkorrarekin alderatuta.
- b) Balantze probak erabiltzen direnean:
  - Balantze proben bidez G<sub>Mo</sub> altuera metazentrikoa zehazteko informazioa
  - Praktikan aurreikus daitezkeen sarkura gamentzako ezarritako gutxieneko G<sub>Mo</sub> altuera metazentrikoa duen informazioa;
- c) Informazio soildua: informazio osagarria edo bestelakoa, kalkulu edo balantze probarik gabe segurtasunez aritzea ahalbidetzen duena.

### 3)

- a) Azalera libreko likidoa duten tankeak hustea eta betetzea.
- b) Egonkortasuna lortzeko gailuak behar bezala erabiltzeko eta kontrolatzeko informazioa.
- c) Pisua eta lasta iraunkorraren banaketari buruzko informazioa.

**4)** III/14 araua aplikatzen zaien ontzientzat:

- a) Eskora eta asentua zuzentzeko likidoa behar duten sistemen eta lastaren erabilerari buruzko informazioa.
- b) Tankeen edukia egunero erregistratzeko inprimakiak; eta
- c) Kargari buruzko jarraibideak, urez betetzen bada ere ur gainean mantentzen laguntzeko.

**OHARRAK:**

**III/7 araua.**

*Operazio baldintzak.*

**1)** Zenbakiari eta motari dagokienez, Administrazioak egokitzen jotzen dituen operazio baldintzak izango dira kontuan hartu beharrekoak, eta horien artean ondorengoak egongo dira, egoki denaren arabera:

- a) Arrantza-tokira joatea erregaiak, bizigaiak, izotza, arrantza baliabideak, etab. hartuta.;
- b) Arrantza-tokitik irtetea harrapaketa osoarekin;
- c) Jatorrizko portura heltzea harrapaketa osoarekin eta bizigai, erregai, eta abarren %10arekin.
- d) Jatorrizko portura heltzea bizigai, erregai, eta abarren %10arekin eta gutxieneko harrapaketaekin (normalean harrapaketa osoaren %20a izaten da, baina %40 ere izan daiteke, operatzeko moduak balio hori zuritzen duela onartzen badu Administrazioak.

**2)** 1. paragrafoan adierazitako operazio baldintzak egokitzen jotzeaz gain, Administrazioak egiaztatu egin beharko du 2. arauan (egonkortasun irizpideak) xedatutako gutxieneko egonkortasunaren irizpideak betetzen direla gainerako operazio baldintza guztietan, irizpide horietako egonkortasun parametroen baliorik txikiak ematen dituzten baldintzak barne hartuta. Egonkortasunari buruzko kapitulu honetan (III. kapitulua, egonkortasuna eta nabigagarritasuna) adierazitakoan eragina duen aldaketarik izanez gero operatzeko moduan edo ontziaren operazio guneetan, kontuan hartzen dela egiaztatu beharko du Administrazioak.

**3)** Arau honen 1. paragrafoan erreferentzia egiten zaien baldintzei dagokienez, ondokoen kalkulak egingo dira:

- a) Ontziaren bizkarrean ipinitako sare busti, aparailu, eta abarrei dagokien konpentsazio marjina;
- b) Izotz metaketari dagokion konpentsazio marjina (halakorik aurreikusi bada), 8. arauan xedatutakoarekin bat etorritik (izotz metaketa);
- c) Harrapaketa barietate homogeneoa, praktikan hori egitea ezinezkoa den kasuetan ezik;
- d) Ontziaren bizkarrean kokatutako harrapaketa, aurreikusten bada, 1) paragrafo b) eta c) atalean eta 2) paragrafoan adierazitako operazio baldintzetan;

e) Lasta ura garraiatzeko berriazko tankeetan edo baita ere horretarako prestatutakoen eramaten den lasta ura; eta

f) Likidorik gabeko azalaren efektuari dagokion konpentsazio marjina eta, egoki bada, garraiatzen den harrapaketari dagokiona.

### **III/14 araua**

*Konpartimentuak eta egonkortasuna matxurarekin.*

100 metroko luzera edo handiagoa izan eta 100 pertsona edo gehiago eramaten dituzten ontziek egonkortasun positiboarekin egon beharko dute ur azalean, Administrazioak egokitzat jotzen duen moduan, matxuratutako edozein konpartimentu urez betetzean, kontuan hartuta ontzi mota, aurreikusitako zerbitzua eta operazio gunea.



**OSALAN**

9. atala:  
**Adostasun-  
ziurtagirien ereduak,  
Salbuespen-  
ziurtagiria eta  
ekipo inbentarioa**

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

**SUSTAPEN MINISTERIOA.  
AZPIEGITURA ETA GARRAIOETAKO ESTATU IDAZKARITZA.  
ITSAS MERKATARITZAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA.  
ADOSTASUN ZIURTAGIRIA**

Ziurtagiri honekin batera eranskin gisa aurkeztuko da ekipoaren Inbentarioa.

Arrantza ontzi berriarentzat/berria ez denarentzat (1)

1032 /1999 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera egina

Kontseiluaren 97/70/CE Zuzentarauak, zeinak 24 metroko luzera (L) edo handiagoa duten arrantza-ontzientzako segurtasun araudi harmoniatsua ezartzen baitu, xedatutakoarekiko jarraian aipatutako ontziak duen adostasunaren adierazpen gisa.

ESPAINIAko Gobernuak esleitutako autoritateari jarraiki

ITSAS MERKATARITZAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA.

Ontziaren datuak:

Ontziaren izena	Dei adierazpena	Matrikula portua	Luzera (L) (2)

Eraikuntzaren edo eraldaketa handi baten kontratuaren data (3)

Ontziaren gila jarritako data edo ontziaren eraikuntza fase baliokidean zegoen data, 1/2 1) c) ii) edo 1) c) iii) (3) arauan xedatutakoarekin bat etorriz.

Entrega data edo eraldaketa handia amaitutako data (3)

(1) Ezabatu egoki ez dena.

(2) 1032/1999 Errege Dekretuaren 6. 2 artikuluan definitutakoaren arabera

(3) 1032/1999 Errege Dekretuaren 6. 2 artikuluan definitutakoaren arabera.

Hasierako onarpena.

Ondokoa ZIURTATZEN DA:

1.- 1993ko Torremolinosko Protokoloaren 1/6(a) arauan xedatutakoarekin bat etorriz aztertu dela ontzia.

2.- Azterketak ondokoa frogatu du:



- 1) Ontziak erabat betetzen du Kontseiluaren 97/70/CE Zuzentarauan xedatutakoa.
- 2) Ontzi honen operazio baldintza bakoitzari dagokion gehieneko zerbitzu sarkura onargaria .... datan onetsitako egonkortasun koadernoan adierazita dago

3.- Salbuespen ziurtagiria egin da/ez da egin (1)

Ziurtagiri honek ..... eguenera arte balioko du, I/6 aruaren (1) b) ii) iii) eta c) intzisoetan xedatutako azterketak egiten diren erreserbarekin.

.....-(e)n egina

(ziurtagiria egindako lekua eta data)

Ziurtagiria egiteko funtzionario baimenduaren sinadura.

Ziurtagiria egiten duen autoritatearen zigilua edo estanpa, bidezkoa dena.

Behean sinatzen duenak adierazten du behar bezala baimendua dagoela ziurtagiri hau egiteko.

### **I/11 1 ARAUAREN IDATZ ZATIA APLIKAGARRI DENEAN ZIURTAGIRIAREN BALIOZKOTASUNA GRAZIAZKO ALDI BATEZ LUZATZEKO BERRONESPENA**

I/11 1) aruan xedatutakoarekin bat etorritz, ziurtagiri hau baliozkotzat joko da.....-(e)ra arte.

Sinadura

(funtzionario baimenduaren sinadura)

Lekua eta data .....

Autoritatearen zigilua edo zigilu-marka.

### **AZTERKETA EGIN BEHARREKO PORTURAINO IRITSI ARTE EDO I/11 2) EDO I/11 4).ARAU APLIKAGARRI DENEAN GRAZIAZKO ALDI BATEZ ZIURTAGIRIAREN BALIOZKOTASUNA LUZATZEKO BERRONESPENA.**

Ziurtagiri hau baliozkotzat joko da I/11 2) edo I/11 4) aruan xedatutakoarekin bat etorritz (1)

Sinadura

(funtzionario baimenduaren sinadura)

Lekua eta data .....

Autoritatearen zigilua edo zigilu-marka.(1) Ezabatu egokia ez dena.

## **ALDIZKAKO AZTERKETEN BERRONESPENA.**

Ekipoaren azterketa.

I/6 1) b) ii) arauarekin bat etorritik eginiko azterketan ontziak berariazko eskakizunak bete dituela ZIURTATZEN DA.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Aukortatearen zigilua edo zigilu-marka.

Ekipo irratie-lektrikoaren azterketa.

I/6 1) b) iii) arauarekin bat etorritik eginiko azterketan ontziak berariazko eskakizunak bete dituela ziurtatzen da.

Ekipo irratie-lektrikoaren lehen aldizkako azterketa.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Aukortatearen zigilua edo zigilu-marka.

Ekipo irratie-lektrikoaren bigarren aldizkako azterketa.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Aukortatearen zigilua edo zigilu-marka.

Ekipo irratie-lektrikoaren hirugarren aldizkako azterketa.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Aukortatearen zigilua edo zigilu-marka.

## **BITARTEKO AZTERKETAREN BERRONESPENA.**

I/6 1)c ) arauarekin bat etorritik eginiko azterketan ontziak berariazko eskakizunak bete dituela ZIURTATZEN DA.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Aukortatearen zigilua edo zigilu-marka.

**SUSTAPEN MINISTERIOA.**  
**AZPIEGITURA ETA GARRAIOETAKO ESTATU IDAZKARITZA.**  
**ITSAS MERKATARITZAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA.**  
**SALBUESPEN ZIURTAGIRIA.**

Arrantza ontzi berriarentzat/berria ez denarentzat (1)

1032 /1999 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera egina.

Kontseiluaren 97/70/CE Zuzentarauak, zeinak 24 metroko luzera (L) edo handiagoa duten arrantza-ontzientzako segurtasun araudi harmoniatsua ezartzen baitu, xedatutakoarekiko jarraian aipatutako ontziak duen adostasunaren adierazpen gisa.

ESPAINIAko Gobernuak esleitutako autoritateari jarraiki

ITSAS MERKATARITZAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA

Ontziaren datuak:

Ontziaren izena	Dei adierazpena	Matrikula portua	Luzera (L) (2)

(1) Ezabatu egoki ez dena.

(2) 1032/1999 Errege Dekretuaren 6.2 artikuluan definitzen denaren arabera.

Ondokoa ZIURTATZEN DA:

..... arauan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz, ontzia salbuetsia geratzen da  
.....preskripzio erlatiboetatik.

Salbuespen ziurtagiria emateko baldintzak, halakorik baldin badago.

Ziurtagiri hau baliozkoa izango da..... egunera arte, ziurtagiri hau eranskin gisa doakion adostasun ziurtagiria baliozkoak izaten jarraitzen duen erreserbarekin.

.....-(e)n egina.

(ziurtagiria egindako lekua eta data)

Ziurtagiria egiteko funtzionario baimenduaren sinadura.

Ziurtagiria egiten duen autoritatearen zigilua edo zigilu-marka, egoki dena.

Goian sinatzen duenak adierazten du behar bezala baimendua dagoela ziurtagiri hau egiteko.

**I/11 1) ARAUAREN IDATZ ZATIA APLIKAGARRI DENEAN ZIURTAGIRIAREN  
BALIOZKOTASUNA GRAZIAZKO ALDI BATEZ LUZATZEKO BERRONESPENA**

I/11 1) arauan xedatutakoarekin bat etorritik, ziurtagiri hau baliozkotzat joko da.....  
-(e)ra arte

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Autoritatearen zigilua edo zigilu-marka.

**AZTERKETA EGIN BEHARREKO PORTURAINO IRITSI ARTE EDO I/11 2) EDO  
I/11 4).ARAU APLIKAGARRI DENEAN GRAZIAZKO ALDI BATEZ  
ZIURTAGIRIAREN BALIOZKOTASUNA LUZATZEKO BERRONESPENA**

Ziurtagiri hau baliozkotzat joko da, I/11 2) arauan/ I/11 4) arauan xedatutakoarekin bat etorritik (1)

(1) Ezabatu egoki ez dena.

Sinadura  
(funtzionario baimenduaren sinadura)  
Lekua eta data  
Autoritatearen zigilua edo zigilu-marka.

**SUSTAPEN MINISTERIOA.  
AZPIEGITURA ETA GARRAIOETAKO ESTATU IDAZKARITZA.  
ITSAS MERKATARITZAKO ZUZENDARITZA NAGUSIA.  
EKIPO INBENTARIOA ADOSTASUN ZIURTAGIRIAREKIN BATERA.**

Inbentario hau beti Adostasun Ziurtagiriarekin batera aurkeztuko da

KONTSEILUAREN 97/70/CE ZUZENTARAUAK, ZEINAK 24 METROKO LUZERA (L) EDO HAN-DIAGOA DUTEN ARRANTZA ONTZIETAKO SEGURATASUN ARAUDI HARMONIATSUA EZAR-TZEN BAITU, XEDATUTAKOA BETETZEKO BEHARREZKO EKIPOAREN INBENTARIOA

Ontziaren datuak:

Ontziaren izena	Dei adierazpena	Matrikula portua	Luzera (L) (2)

(1) 1032/1999 Errege Dekretuaren 2.6 artikuluan definitutakoaren arabera

**SALBAMENDU BALIABIDEEI DAGOZKIEN XEHETASUNAK.**

Elementua	Elementu kopurua	
1. Salbamendu baliabideak prestatu zaizkien pertsonen kopurua.	Ababor	Istribor
2. Salbamendu ontzien kopurua guztira.		
2.1. Sartzen diren pertsona guztien kopurua guztira.		
2.2. Partzialki itxitako salbamendu ontzien kopurura (VII/18 Araua).		
2.3. Erabat itxitako salbamendu ontzien kopurua (VII/ 19 Araua).		
3. Erreskate ontzien kopurua.		
3.1. Adierazitako biziraupen ontzi guztien artean osatutako guztizko kopurua.		
4. Salbamendu baltsak.		
4.1. Ur gainean jartzeko onetsitako baliabideak eskatzen dituzten salbamendu baltsak		
4.1.1 Salbamendu baltsen kopurua.		
4.1.2. Sartzen diren pertsonen kopurua.		
4.2. Ur gainean jartzeko onetsitako baliabiderik eskatzen ez duten salbamendu baltsak.		
4.2.1 Salbamendu baltsen kopurua.		
4.2.2. Sartzen diren pertsonen kopurua.		
5. Salbamendu aroen kopurua.		
6. Salbamendu txalekoen kopurua.		

7. Uretan murgiltzeko jantziak.		
7.1. Guztizko kopurua.		
7.2. Salbamendu txalekoei aplikagarri zaizkien preskripzioak betetzen dituzten jantzien guztizko kopurua.		
8. Aire librean babesteko jantzien guztizko kopurua (1).		
9. Salbamendu baliabideetan erabiltzen diren instalazio irrati-elektikoak.		
9.1. Radar erantzuleen kopurua.		
9.2. Bi norabideko onda metrikoen aparailu irrati-telefonikoen kopurua.		

### INSTALAZIO IRRATI-ELEKTRIKOEN XEHETASUNAK.

Elementua	Ontzian
1. Sistema primarioak.	
1.1. Uhin metrikoen instalazio irrati-elektroa.	
1.1.1. LSD kodetzailea.	
1.1.2. LSD entzungailua.	
1.1.3. Irrati-telefonía	
1.2. Uhin hektometrikoen instalazio irrati-elektroa.	
1.2.1. LSD kodetzailea.	
1.2.2. LSD entzungailua.	
1.2.3. Irrati-telefonía.	
1.3. Uhin hektometriko/dekametrikoen instalazio irrati-elektroa.	
1.3.1. LSD kodetzailea.	
1.3.2. LSD entzungailua.	
1.3.3. Irrati-telefonía.	
1.3.4. Zuzeneko inpresioko irrati-telegrafia.	
1.4. INMARSATen ontzien lur estazioa.	
2. Alerta bidaltzeko bigarren mailako bitartekoak.	
3. Itsas segurtasunari buruzko informazioa jasotzeko instalazioak.	
3.1. NAVTEX hargailua.	
3.2. LIG hargailua.	
3.3. Uhin dekametrikoen zuzeneko inpresioko hargailu irrati-telegrafikoa.	
4. Satelite bidezko RLSa.	
4.1. COSPAS - SRSAT.	
4.2. INMARSAT.	

5. Uhin metrikoen RLSa.	
6. Ontziko radar erantzulea.	
7. 2182 KHz-ko sorospen frekuentzia irrati-telefonikorako entzungailua <sup>(1)</sup>	
8. 2182 KHz-ko alarma seinale irrati-telefonikoa sortzeko unitateak <sup>(2)</sup>	

(1) Itsas Segurtasunerako Batzordeak beste data bat zehaztu ezean, 1999ko otsailaren 1etik aurrera egindako ziurtagiriekin batera aurkezten den inbentarioetan ekipo hau jasotzea ez da beharrezkoa izango.

(2) 1999ko otsailaren 1etik aurrera egindako ziurtagiriekin batera aurkezten den inbentarioan ekipo hau jasotzea ez da beharrezkoa izango.



**OSALAN**

# Egiaztate-fitxa

**Erakunde autonomiaduna**  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social



## GALDETEGIA BETETZEKO INSTRUKZIOAK.

Galdetegia honako zutabe hauetan banaturik dago:

**ZENBAKIA:** Item ezberdinen zenbatze korrelatiboari dagokio.

**BALDINTZA:** Legez eska daitekeen baldintza. Item gisara identifikatu dira Eskuliburua oinarritzen den lege sarean diren alderdirik nabarmenenak.

**BETETZEA:** Hiru zutabe agertzen dira; BAI (baldintza betetzen da) edo EZ (baldintza ez da betetzen) eta EA (baldintza ez da aplikatzen).

**INTERPRETATZE IRIZPIDEA:** Kasu askotan argitzeko azalpen osagarriak gehitzearen egokitasuna ikusten da baldintzen edukia zehaztearren. Argitzeko azalpen horiek argitasuna eta zehaztasunaren onerako dira. Sarri askotan lege-atalak berak kontuan harturiko irizpideak dira eta beste askotan Eskuliburua egin duen lantaldearen ekarpenak dira.

**ERREFERENTZIA:** Legearen erreferentzia artikulua eta paragrafoa aipatuz, lege-atalean baldintza azkar lokalizatzeko beharrezkotzat jo ezker.

Zka.	BALDINTZAK	BETETZEA		INTERPRETATZE IRIZPIDEAK	ERREFERENTZIAK
		BAI	EZ EA		
1	Ontzia arrantzaleen segurtasuna eta osasuna arriskuan jarri gabe erabiltzen da.			- Ontziak nabigatzean, Sustapen Ministerioak luzaturiko onespren agiria izango du. 1032/1999 Errege Dekretuan azalduko ereduaren arabera (ikus 9. atala). - Ikus arrantza-ontzia satelite bidez lokalizatzeko sistemaren egiaztatzea, Itsas Arrantzarako Idazkaritza Nagusiak egindua.	- 1216/1997 ED (3.1.a) - Torremolinoko protokoloa (I kapitulua). 1032/1999 ED - 1958ko urriaren 7 eta 2000ko urtarrilaren 18ko Aginduak
2	Aurreikusten diren baldintza atmosferikoak egokiak ez direnean, ez da arrantzara ateratzen.			- Arrantza-ontzi bakoitzaren arriskuak neurtzean, eguraldia arrantzan egiteko proposa ez denean azalduko dira. Arrazoia edozein dela ere, fenomeno horiek arriskuen ebaluazioan agertzen ez badira, armadoreak, patroiak eta arrantzaleen ordezkariak egoeraren gaineko erabaki bat hartu beharko dute. - Ontziek haizea eta zabu gogorrek jasateko ahalmena izan beharko dute itsasoaren egoera unean uneko delarik, Administrazioak egoki deritzen moduan eta kontuan izanik aldikako eguraldiaren egoera, ontziak arrantzan egin behar duen itsasoaren egoerak, ontzi mota eta berorren lan egiteko era (ikus eguraldi irizpide baten Gomendioa, eslorra 24 metrokoa edo handiagoa duten arrantza-ontziak aplikatuzkoa eta Erakundeak hobetsita A.685(17) ebazpenaren bidez.	1216/1997 ED (3.1.a) - Torremolinoko protokoloa (III. kapitulua).
3	Itsasoa gertatzen diren eta arrantzaleen osasunean eragina duten edo izan dezaketen inguruko txosten zehatza egiten da.			- OSALAN Lan Taldeak egindako eredu-txostenaren arabera (ikus 2. atala).	ED 1216/1997 (3.1.b)
4	Alpaturiko txostena lan-aginpidera igortzen da.			- Ikus Lan-administrazioako Agintaritzaren sarrera erregistroa.	ED 1216/1997 (3.1.b)
5	Txosten hori nabigazio-egunkarian idatzita jasotzen da edo, egon ezean, dokumentu berezi batean.			- Ikus nabigazio-egunkaria edo dokumentu berezia.	ED 1216/1997 (3.1.b)
6	Armadoreak, 1216/1997ED-ko eginbeharrak betetzeko behar dituen bitartekoak errazten dizkio Kapitainari.				
7	Ontziak aplikatu behar zaien araudian aurreikusirikoa aldizkako kontrolak egiten ditu...			- Ikus Itsas Aginpideak buruturiko derrigorrezko aldikako ikuskapenak (adostasun agiria) edo sailkatze elkarteara behararen arabera (ikus 9. atala) - Satelite bidez lokalizatzeko sistemarako egokia den mantenamendu proposa egiten da.	ED 1216/1997 (3.2) 1216/1997 ED (3.4) - Torremolinoko Protokoloa (I. kap.) 1998-11-12 Agindua (7) 1032/1999 ED

				<p>- Arrantza-ontziko Kapitaina edo Patrioiak ziurtatu egiten du arrantza-ontziaren satellite bidez kokapena zehazteko uneoro eraginkor dagoela eta 1998ko azaroaren 12ko Aginduaren 2. artikuluan zehazturiko informazioa igortzeko gaitasunez (1999ko ekainaren 7ko Aginduan aldarazita).</p> <p>- Arrantza-ontziko Kapitaina edo Patrioiak espainiar Arrantza Segimendurako Zentrori. 2847/93 zenbakiko Araudiaren arabera (EEE) egokituta, arrantza-ontziko satellite bidezko kokapena zehazteko ekipo mugikorrean atzemandako edozein akats helarazten du.</p>			<p>1216/1997 ED (5.1)</p> <p>- 12-11-1988 Agindua (5.2. eranskina)</p> <p>- 7-6-1999 Agindua</p>
8	Ontzien mantentze teknikorako lanak burutzen dira, instalazioenak eta dauden gailuenak.			<p>- Instalazio eta gailuen instrukzioetan azaltzen diren berrikusketak ikus eta betetzen direnents.</p> <p>- Ikus Mantentze liburuak.</p> <p>- Ikus Arrantza-ontziaren satellite bidez kokapena zehazteko ekipo mugikorrak fabrikatzaileak berak baimenduriko enpresek jarri eta berrikusketa egin duten. Instalazioa 2. eranskinean azalduko zehaztasunak betez egin da (1998ko azaroaren 12ko Agindua), eta fabrikatzaileak emaniko Instalazio Eskuliburua Itsas Arrantzarako Idazkaritza Nagusiak ezarritako instrukzioekin bat datorren eta indarrean den araudiaren edozein beste baldintza errespetatzen duen.</p>			<p>ED 1216/1997 (5.2)</p>
9	Ontzien aldizkako garbiketa ziurtatzen da bai eta instalazio eta gailuena ere.			<p>- Ikus Mantentzerako liburuak.</p>			<p>1216/1997 ED (5.3)</p> <p>- SOLAS 74/78 eta arau osagarriak.</p> <p>- Torremolinoko Protokoloa (VI. kapit.).</p> <p>1032/1999 ED</p>
10	Ontzian behar diren salbamendu eta biziraupen neurri egokiak daude.			<p>- Salbamendurako gailuak Sustapen Ministerioak egniko ekipo inbentarioaren egiaztagiraren arabera (ikus 9. atala).</p> <p>- Suteen aurkako salbamendu eta babes gailuak, kutsaduraren prebentzioa, nabigatze eta komunikatze aparatuek adostasun marka duten ziurtatu (1999ko uztailearen 1eko BOEa, 1032/99 ED).</p>			
11	Arrantzaleek arrantza-ontzietan izan beharreko osasuna eta segurtasunari buruzko informazio egokia jasotzen dute, bai eta prebentzio eta babes neurrien gainekoa ere.			<p>- Suteen aurkako borroka, salbamendu eta biziraupen neurrien erabilera (Zentro Homologatu batek emaniko ikastaroa).</p> <p>- Arrantza lanetan diharduten arrantzaleentzat, prestakuntza arrantzarako aparailu eta trakzio ekipoen gainekoa da, bai eta seinalezapen era ezberdinei buruzko, bereziki keinuen bidezko komunikazioari dagokiona. Ikus jasotako prestakuntzaren egiaztagirak. - Prestakuntza hori arriksuen ebaluazioarekin erlazionaturik dago.</p> <p>- Halaber, arrantzaleek informatu behar dira dituzten arriksu biologikoak eta aurkako txerto benetan eraginkorra duten txertoak jartzeak eta ez jartzeak dituen abantaila zein desabantailen gainean (Tetasos eta komenigarriak izan daitezkeen beste batzuk). Ikus 7. atala.</p> <p>- Koadro Organiko bat izatea, egunean jarritakoa 5. ataleko ereduaren arabera; bertan larrialdi kasu baterako betebeharrak eta kontsignak agertzen dira.</p>			<p>1216/1997 ED (6.1)</p> <p>- ED. 664/1997 (VI. eranskina)</p> <p>- Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapitulua)</p>

12	Arrantzaleen ordezkariak arrantza-ontzietan izan beharreko osasuna eta segurtasunari buruzko informazio egokia jasotzen dute, bai eta prebentzio eta babes neurrien gainekoa ere.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikus Osalane Prebentziorako Ordezkariei emaniko agiria.</li> <li>- Sute, salbamendu eta biziraupen bitartekoen erabilpena (Zentro Hornogatuak emaniko ikastaroa).</li> <li>- Arrantza-lanetan diharduten arrantza-leentzat, prestakuntza arrantzarako aparailu eta traxio ekipoen gainekoa da, bai eta seinaleztapen era ezberdinei buruzko, bereziki keinuen bidezko komunikazioari dagokiona. Ikus jasotako prestakuntzaren egiaztagiria.</li> <li>- Halaber, arrantzaleak informatu behar dira dituzten arrisku biologikoak eta aurkako txerto benetan eraginkorra duten txertoak jartzeak eta ez jartzeak dituen abantaila zein desabantailen gainean (Tetanos eta kornegariak izan daitezkeen beste baizuk). Ikus 7. atala.</li> <li>- Prestakuntza Eskuliburua izatea 6. ataleko ereduaren araberakoa.</li> </ul>	1216/1997 ED (6.1) - ED. 664/1997 (VI. eranskina) - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapitulu)
13	Informazioa ulergarria da.			- Eskuliburua gaztelaniaz eta arrantzaleen hizkuntzan idatzita dago.	1216/1997 ED (6.2) - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kap.)
14	Prestakuntza instrukzio zehatz eta ulergarrien bidez egiten da.				1216/1997 ED (6.3) - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapit.)
15	Informazioa egunean dago beti.			- Prestakuntza eguneratu egiten da ontziko jardueren aldaketek beharrezko egiten dutenean.	1216/1997 ED (6) - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapit.)
16	Armadoreak ziurtatu egiten du ontzi bateko agintea izan dezaketenek prestakuntza berezia jasoko dutela.			- Prestakuntza berezia honako honetan datza: ontzian suertaturiko lan gaixotasunak eta lan-istripuak eta istripua izatekolan hartu beharreko neurriak; suteen aurkako borroka eta salbamendu eta biziraupen bitartekoen erabilera; ontziaren oreka eta oreka horren mantentzea edozein zama baldintza aurreikusietan eta arrantza bitartean; eta irati bidezko nabigatze eta komunikatze prozedurak. Ikus jasotako prestakuntzaren egiaztagiria.	1216/1997 ED (7) - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapit.)
17	Arriskuen Ebaluazio bat egin da; lanean izan daitezkeen segurtasun eta osasunaren gainekoa.			- Egiaztatzea arriskuen ebaluazioak elementu arriskutsuak azaldu dituen, arriskuan diren arrantzaleak identifikatzen dituen, dagoen arriskua baloratu duen eta arriskua ekidin edo murrizteko behar diren neurrien gaineko ondorioetara iristen den.	- LAAML (23.1.a) 664/1997 ED

				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lanpostuak berriro ere ebaluatzen dira lantaldeak aukeratze dela eta eragina pairatzen dutenean, teknologia berriak, lanpostuen egokitzapenean aldaketak, lan baldintzen aldaketak, eta lanposturako bereziki sentiberaren den langile bat sartzean.</li> <li>- Arriskuen ebaluazioa arriskuen ebaluazio horretarako xedapen bereziak ezartzen direnean, arrantzaleen osasunean eragin okerrak detektatu direnean, aldikako azterketetan detektatu izan direnean, osasunaren zaintzaren berri zerkusia dutenak barne, prebentziarako jarduerak proposak edo eskasak diren eta enpresa eta arrantzaleen ordezkarien artean aldizkatasun hori adostuta.</li> </ul>				<p>LAAML (23.1.b)</p> <p>- LAAML (23.1.d) - ED. 664/1997 (VI. erans.)</p>
18	Bada hartu beharreko babes eta prebentzio neurriak azaltzen dituen dokumentazioa eta hala behar izatekotan, erabili behar den babeserako materiala.			- Arriskuen ebaluazioan agertzen dena egiaztatuz.				
19	Arrantzaleei mediku azterketa zehatzak egiten zaizkie.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Egiaztatzea, arriskuen ebaluazioan esandakoa kontuan izanik, lan Arriskuen Prebentziarako Erakundeak eginiko mediku azterketa zehatzak (ISM-ak egindakoak gain).</li> <li>- Halaber, egiaztatzea, arrantzaleen immunizazioaren egoera Tetanosen aurrean, ikus 7. atala.</li> </ul>				
20	Lan istripu eta gaixotasunen berri ematen da parte ofizialaren bitartez.			- Dagokion araudian aipatutakoaren arabera, istripu partearen kopia bat istripua izan duen langileari ematen zaio.				
<b>Nabigagarritasuna eta egonkortasuna</b>								
21	Nabigagarritasun baldintza egoera onetan dago.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nabigatzean, adostasun eta nabigagarritasun egiaztatzea izango du, Sustapen Ministerioak luzatuta (ikus 9. atala).</li> <li>- Gehienezko karga neurriak ez du sekula Plimsoll diskoa gainditzen.</li> <li>- Arrantza lanetarako beharrik eragindako aidaketa edo gehituta instalazioen ostean (garabiak, aparailuak jarri, eta abar), dagozkien frogak burutzen dira.</li> </ul>				<p>1216/1997 ED I.1.1. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (III. kapit.)</p>
22	Bere xede eta erabilerara egokitutako ekipoa du.			- Arrantza-ontzia arrantzarako zereginetarako baino ez da erabiltzen.				<p>1216/1997 ED I.1.1. eranskina Torremolinosko P. (III. kapit.)</p>
23	Egonkortasun ezaugarrien gaineko informazioa ontzian da.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ikus kapitainari emaniko instrukzioak eta egonkortasun zehaztasunak dituen egonkortasunaren liburua.</li> <li>- Egokia den egonkortasunaren gaineko informazioa errazten da patrioiak inolako zailtasunik gabe eta ziurtasunez ezarri ahal izateko ontziaren egonkortasuna operazio-baldintza ezberdinetan (ikus 8. atala), informazio horretan patrioi ontziaren egonkortasunean edo oinarrian eragin dezakeen edozein operazio-baldintzaren gainean prebentziko instrukzio zehatzak azaltzen dira.</li> </ul>			<p>1216/1997 ED I.1.2 eranskina - Torremolinosko Protokoloa (III. kapitulu)</p>	

							- Egonkortasunari buruzko informazioa ontzian dago, uneoro eskuragarri dagoen leku batean eta benetako operazio-miaketetan ikusketa egiten zaio.		1216/1997 ED I.1.2. eranskina - Torremolinoko Prot.(III. kapitulua)
24	Egonkortasunaren ezaugarriei buruzko informazioa eskuragarri dute guardia langileek.						- Egonkortasunari buruzko informazioa ontzian dago, uneoro eskuragarri dagoen leku batean eta benetako operazio-miaketetan ikusketa egiten zaio.		1216/1997 ED I.1.3. eranskina - Torremolinoko Prot. (III. kapitulua)
25	Egonkortasun nahikoa du eta mantendu egiten du aurreikusiriko zerbitzu baldintzetan.						- Egonkortasunaren berezitasun akta. Ontziaren egonkortasunari buruzko informazioa Administrazioari aurkeztu egin zaio eta bertan onetsi egin dute.		1216/1997 ED I.1. eranskina - Torremolinoko Prot. (III. kapitulua)
26	Kapitanak ontziaren egonkortasuna mantentzeko beharrezko diren prebentzio neurriak hartzen ditu.						- Emaniko arrantza-ontziaren egonkortasunari buruzko informazioa bete egiten da. - Ikus arrantza-ontziaren ziboak.		1216/1997 ED I.1. eranskina - Torremolinoko Prot. (III. kapitulua)
27	Ontziaren egonkortasun instrukzioak zehaztasun osoz behatzen dira.						- Emaniko arrantza-ontziaren egonkortasunari buruzko informazioa bete egiten da. - Ikus arrantza-ontziaren ziboak.		1216/1997 ED I.1. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (III. kapitulua)
<b>Instalazio mekanikoa eta elektrikoa</b>									
28	Instalazio elektrikoa egoki proiektatuta eta eginda dago.						- Ikus egindako proiektua, bai eta Teknikari Adituaren instalazioaren O.E.		1216/1997 ED I.2.1. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapit.) 1032/1999 ED.
29	Larrialdietarako energia iturri bat dago.								1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapit.) 1032/1999 ED.
30	Larrialdietarako energia iturria makina aretotik kanpo dago.						- Ontzi irekietan izan ezlik.		1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitulua) 1032/1999 ED

31	Larrialdietarako ekipo eta instalazioen funtzionamendu egokia eta aldi berekoa ziurtatzen du.	- Ziurtatu behar du aldi bereko funtzionamendua gutxienez 3 ordutz; barne komunikazio sisteman, sute detektagailu eta larrialdietarako beharrezko seinaleen detektagailuetan; nabigatze eta larrialdi argietan; irrati-komunikazio sisteman; eta suteen aurkako larrialdien bomba elektrikoan baldin eta ontziaren ekipoaren zati bada.	1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitulua) 1032/1999 ED
32	Larrialdietarako energia iturria akumuledore-dun bateria bat bada eta energia elektrikoaren iturri nagusiak kale eginez gero, akumuledore-dun batera hori automatikoki konektatzen da larrialdietarako energia elektriko banatzeko koadroa eta ziurtatu egiten du larrialdietarako ekipo eta instalazioen funtzionamendu egokia eta aldi berekoa.	- Ziurtatu behar du etenik gabeko elikatzea 3 ordutz; barne komunikazio sisteman, sute detektagailu eta larrialdietarako beharrezko seinaleen detektagailuetan; nabigatze eta larrialdi argietan; irrati-komunikazio sisteman.	1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitulua) 1032/1999 ED
33	Elektrizitatea banatzeko koadro nagusia eta larrialdietarako koadroa, ura eta suaren aldi bereko arriskupean izateko aukerarik ez duten lekuan kokatuta daude.		1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapit.) 1032/1999 ED
34	Banatzeko koadroek azalpen argiak dituzte.		1216/1997 ED I.2.2. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitul.) 1032/1999 ED
35	Fusibleen kutxa eta euskarriak aldizka berri-kustun dira.	- Ikus mantentze-lana egin dela eta fusio egokidun intentsitate fusibleak erabiltzen ari direla agertzen duen idazkia. Mantentze liburu ezberdinetan adierazitakoa egiaztatatu.	1216/1997 ED I.2.3. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapit.) 1032/1999 ED
36	Nabigatze gailu elektroniko guztiak probatu egiten dira eta funtzionatzeko egoera egokian mantentzen.	- Ikus aurreko guztia egin dela agertzen duen idazkia. Mantentze liburu ezberdinetan agertzen dena egiaztatatu.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitulua)
37	Karga eta deskarga ekipoa aldizka probatu eta miatu egiten da.	- Ikus karga eta deskarga bitarteko ikusketa koaderno. Mantentze liburu ezberdinetan agertzen dena egiaztatatu.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (IV. kapitulua)

38	Trakzio mekanismoen osagaiak, karga eta deskarga mekanismoarenak eta antzeko gainontzeko ekipoenak funtzionatzeko baldintza egokietan daude.					- Ikus aurreko guztia egin dela agertzen duen idazkia. Mantentze liburu ezberdinetan agertzen dena egiaztat.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (IV. kapit.)
39	Hozte eta aire konprimaturako instalazioak era egokian mantentzen dira eta aidizka ikuskapena egiten zaie.					- Ikus instalazio horiek ontzian egotekotan, aurreko guztia egin dela azaltzen duen idazkia. Mantentze liburu ezberdinetan agertzen dena egiaztat.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (IV. kapit.)
40	Gas pisutsuak darabiltzaten sukaideko tresnak eta etxeresna elektrikoak gune areztatueta erabiltzen dira eta gas pilaketa arriskutsua gerta ez dadin zaindu egiten da.					- Petrollo gas likidotuak (GLP) erabili ahal izango dira 1970eko abuztuaren 17ko Aginduan (Ontzietan, ontzizintzan eragiten duten aidean diren arojamenduak ikuskatzeko araudia) den 15.6.A artikuluan aipaturiko baldintzak betetzen direnean.	1216/1997 ED I. eranskina 17-8-1970 (15) Agindua
41	Gas sukioiak eta besteiaiko gas arriskutsuak dituzten bonbonek argi azaltzen dute beren edukia zein den eta bizkar irekietan biltzen dira.					- Botilien instalazioek 1970eko abuztuaren 17ko Aginduan (Ontzietan, ontzizintzan eragiten duten aidean diren arojamenduak ikuskatzeko araudia) den 15.6.B artikuluan aipaturiko baldintzak bete behariko dituzte bai eta honako hauek ere, besteak beste: kanpoan instalatuko dira, gogor jotuta, eguzki izpietatik eta eguraldi gogorretik babestuta, sukaldea eta botila elikatzailearen arteko distantzia ez da 1,50 metro baino txikiagoa izango, kanpoan den botilatik sukalderainoko gasaren garraioa suberaketako hodietatik egingo da.	1216/1997 ED I. eranskina 17-8-1970 (15) Agindua - Torremolinosko Protokoloa (V. kapitulua) 1216/1997 ED I. eranskina
42	Aipatuiko bonbonetara konektaturik dauden balbula, presio erreguladore eta hodiak edo zein kaltearako babestuta daude.						17-8-1970 (15) Agindua - RD 1216/1997
<b>Irrati-komunikazioaren instalazioa</b>							
43	Gutxienez lurreko kosta-instalazio batekin uneoro kontaktuan jartzeko prestatu dago.					- Baliza Irratia leku garbian eta pilaren zein zafa hidrostatikoaren data azaltzen duena. - Kontuan izanik uhin irrati elektrikoan hedatze baldintza arruntak. - Ontzian den ekipoa nabigatze gunearekin bat datorrena. - 1998ko azaroaren 12 eta 1999ko ekainaren 7ko Aginduetan azaldiriko satelite bidezko lokalizatzerako sistema bat dago. Kuxta urdina gune babestuan dago eta ontziaren zubi edo arrutatik eskura; era horretara ez da beste ekipa batzuekin nahasten eta ez du ontziko segurtasun operazioetan kalterik egiten. Antena aide estruktural batera lotuta dago eta ez du beste ontzian diren beste ekipa batzuen interferentziarik pairatzen.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (IX. kapitulua) 1998-11-12 Agindua 1999-6-7 Agindua 1032/1999 ED



## Larrialdietarako bide eta irteerak

44	Larrialdietarako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen libre daude beti, erraz hel daiteke haletara eta posible den erarik zuzenean bide-haletara dute kanpoko bizkarreara edo segurtaruzan alde batera, eta handik salbamendurako ontzietara; horrela, arrantzaleek lanerako guneak zein alojamendurakoak azkar eta segurtasun handiko baldintzetan hustu ahal izango dituzte.				-Egoki identifikaturik eta seinaleztaturik daude.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulua)
45	Larrialdietarako bide eta irteera gisa erabil daitezkeen bide eta irteeren zenbakia, banaketa eta tamaina erabileraren horretara, ekipora eta lan zein alojamendurako guneen neurrietara egokiturik daude, bai eta bertan egon daitekeen jende kopururik handienara ere.					1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulua)
46	Larrialdietarako erabiltzeko diren eta itxita dauden irteerak erraz eta berehala ireki dezake larrialdi egoera batean edozein langilek edo salbamendurako ekipoez.					1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulua)
47	Larrialdietarako irteeren zein beste larrialdi irteera batzuen kanporako edo urarekiko iragazgaitasuna kokapenera eta funtzioetara egokitzen da.				Oharra: Ez da egun diren arrantza-ontzietarako aplikatzen.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapit.)
48	Larrialdietarako irteera zein beste larrialdi irteera batzuek suari aurka egiten diote manparoei bezala.				Oharra: Ez da egun diren arrantza-ontzietarako aplikatzen.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapit.)
49	Larrialdietarako bide eta irteerak behar bezala seinaleztaturik daude.				- 485/1997ko Errege Dekretuan azaldutakoa, lanean izan beharreko segurtasun eta osasun seinaleztapenaren gaineko gutxieneko disposizioei buruz, bete egiten du.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapit.)
50	Seinaleak toki egokietan daude eta iraunkorrak dira.				- 485/1997ko Errege Dekretuan azaldutakoa, lanean izan beharreko segurtasun eta osasun seinaleztapenaren gaineko gutxieneko disposizioei buruz, bete egiten du.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapit.)
51	Argiztapena behar duten larrialdietarako bide, ebakuzio neurri eta irteerak larrialdietarako argi sistema bat dute, argietan matxura dagoenerako nahikoa intentsitatea duen sistema.					1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulua)

## Suteak detektatzea eta itzaltzea

52	Suteen aurkako gailu egokiak ditu.			<p>- Ontziaren neurri eta erabileraren arabera, dituen ekipoak, ontzian dauden sustantzien ezaugarri fisiko eta kimikoak eta bertan izan daitekeen gehieneko jende kopurua, lan eta alojamentu gune itxiak, makina gela barne, bai eta arrantza sotoak ere, hala behar izanez gero. Bada kanpoko aidean kokaturiko plano bat, ekipoen banaketa azaltzen duen plano hain zuzen ere.</p> <p>- 24 metro edo gehiago baina 60 baino gutxiago duten esploradun ontzietako suteen aurkako segurtasun neurriak Torremolinoko Protokoloaren C Zatian azaltzen dira (1032/1999 Errege Dekretuaren aldarazpena), eta B Zatian 60 metro edo gehiagoko espora duten ontziena.</p>	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
53	Suteetarako detektagailuak eta alarma sistemak ditu.			<p>- Instalazio horiek beharrezkoak badira, ontziaren neurri eta erabileraren konputazioan izanik, dituen ekipoak, dauden sustantzien ezaugarri fisiko eta kimikoak, bertan izan daitekeen gehieneko jende kopurua, alojamentuak eta lanerako gune itxiak, makina gela barne, bai eta arrantza sotoak ere, hala behar izanez gero.</p> <p>- 24 metro edo gehiago baina 60 baino gutxiago duten esploradun ontzietako suteen aurkako segurtasun neurriak Torremolinoko Protokoloaren C Zatian azaltzen dira (1032/1999 Errege Dekretuaren aldarazpena), eta B Zatian 60 metro edo gehiagoko espora duten ontziena.</p>	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
54	Suteen aurkako gailuak beti beren leku propioan daude, ondo funtzionatzeko baldintzetan daude eta berehala erabili ahal izateko moduan.			- Ikus su-itzalgailuak mantentzen dituen enpresaren egiaztagiria.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
55	Ontzia portutik irten aurretik, suteen aurkako tresna suhiltzaileak eta gainontzeko ekipo erabiltzeko mangarriak ontzian direla egiaztatzen da.			- Ikus ekipoen inbentarioa eta dena ontzian dagoenarekin kontratatu (ikus 9. atala).	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
57	Suteen aurkako esku gailuak erraz eskura eta erabili daitezke eta modu egokian seinaleztaturik daude.				1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
58	Seinaleak tinko daude leku egokietan eta modu iraunkorrean.			- Kontuan izan 485/1997 Errege Dekretua, lanean izan beharreko seinaleztapen kontuetan gutxienezko gailuak buruzkoa.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED
59	Suteak detektatu eta alarma sistemak erregulartasunez probatzen dira eta ondo mantentzen.			- Ikus nabigazio-egunkaria suteen aurkako aldizkako ariketel buruzko oharra.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapitulu) 1032/1999 ED

59							- Horren inguruko oharrak daude nabigazio-egunkarian.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (V. kapit.) 1032/1999 ED
<b>Toki itxiak aireztatzea</b>								
60							Behar besteko aire fresko dute.	1216/1997 ED I. eranskina - Torremolinoko Protokoloa
61							Aireztatze mekanikoaren instalazioa funtzionatzeko ondo dago.	1216/1997 ED I. eranskina.
<b>Lokaletako tenperatura</b>								
62							Lantokietako tenperatura gizakiarentzat egokia da.	1216/1997 ED I. eranskina.
63							Alojamenduen tenperatura egokia da.	1216/1997 ED I. eranskina - Berogailu, klimatizazio eta ur bero sanitario-aren Araudia.
64							Bainugeletako tenperatura egokia da.	1216/1997 ED I. eranskina - Berogailu, klimatizazio eta ur bero sanitario-aren Araudia.
65							Jantokietako tenperatura egokia da.	1216/1997 ED I. eranskina - Berogailu, klimatizazio eta ur bero sanitario-aren Araudia.
66							Lehenengo laguntzarako lokaletako tenperatura egokia da.	1216/1997 ED I. eranskina.- Berogailu, klimatizazio eta ur bero sanitario-aren Araudia.

## Lan egiteko tokietako argiztapen naturala eta artifiziala

67	Lan egiteko tokietan behar beste argi natural eta artifizial egokia dago.				- Makina gela, sukalde eta jantokitako argiak gutxienez 300 lux eta gehienez 500 lux-ekoa.	1216/1997 ED I. eranskina.
68	Larrialdietarako argia dago.				- Larrialdietarako argia egongo da arrantzaileek argi artifizialean matxuraren bat pairatzeko arrisku berezia duten lantokietan.	1216/1997 ED I.8.3 eranskina
69	Larrialdietarako argia egokia da.					1216/1997 ED I.8.4 eranskina
70	Larrialdietarako argia aldizka frogatzen da.					1216/1997 ED I.8.4 eranskina
<b>Zoruak, trenkadak eta sabaia</b>						
71	Zoruak labainkaden kontra-koak edo ez labain-garriak dira.				- Zorua margoturik egotekotan, pintura berezia da (labainkaden kontra-koa).	1216/1997 ED I.9.1 eranskina
72	Lan egiteko tokietan erorketen aurkako gailuak daude.				- Barandak (1,10 metro 1032/1999 Errege Dekretuaren arabera), segurtasunerako arnesak eusteko gakoak, bizi-lerroak, eta abar.	1216/1997 ED I.9.1 eranskina
73	Lanpostuak kokaturik dauden lantokietan isolarazimendu akustiko eta termiko nahikoa dago.				- Kontuan izan behar da arrantzaleen lan mota eta jarduera fisikoa.	1216/1997 ED I.9.2 eranskina
74	Lokaletako lurzoru, trenkada eta sabaia higie-ne egoera egokia dute.				- Higie-ne baldintza egokiak lortzeko modukoak izango dira, alegia, garbitu eta luzitzeko aukera ematen dutenak.	1216/1997 ED I. eranskina
<b>Ateak</b>						
75	Barrurik zabal daitezke inolako ekipo berezirik gabe.					1216/1997 ED I.10.1 eranskina Torremolinoko Protokoloa.
76	Ateak alde bietatik zabal daitezke.				- Lantokiak erabiltzean.	1216/1997 ED I.10.1 eranskina Torremolinoko Protokoloa.
77	Ateek segurtasun handiz funtzionatzen dute arrantzaileei begira.				- Ateak, irristatzen direnak bereziki hauek egotea ezin ekin daitkeenean, arrantzaileentzat ahalik eta erarik seguruenean funtzionatu behariko dute, batez ere itsaso eta eguraldi baldintza txarrak direnean.	1216/1997 ED I.10.2 eranskina

### Ibiltzeko bideak eta gune arriskutsuak

78	Pasabide, enbor, txabolen kanpoko aldea eta, oro har, komunikazio bide guztiak behar bezala ekipaturik daude.				- Eskudel, baranda, andaribel edo ontzian den bitartean tripulazioaren segurtasuna bermatzeko beste edozein neurri.	1216/1997 ED I.11.1 eranskina
79	Arriskurik egonez gero arrantzaleak bizkarreko eskotilatik edo bizkar batetik bestera erortzeko, behar bezalako babesa dago.				- Babesa eskudel bitartez egiten bada, gutxienez metro bateko altuera izango du eskudel horrek.	1216/1997 ED I.11.2 eranskina
80	Instalazioak erabili ahal izateko bizkarraren gainetik zabaldu behar diren sarbideek arrantzaileen segurtasuna bermatzen dute.				- Ikus 1/1982 INSHT-aren Eskulburua.	1216/1997 ED I.11.3 eranskina
81	Babeserako eskudelak edo antzeko gailuak daude erorketak ekiditeko behar besteko altueradunak.				- Babesa eskudel bitartez egiten bada, gutxienez metro bateko altuera izango du eskudel horrek (dauden arrantza-ontzietarako ez da gutxieneko altuera hori eskatzen).	1216/1997 ED I.11.3 eranskina
82	Kareletik erorketak ekiditeko amulak edo jarrirako bestelako neurriak baldintza onetan daude.					1216/1997 ED I.11.4 eranskina
83	Amuletan hustubiderako kanoi-zuloak edo antzeko bestelako gailuak daude ur hustuketa azkar baterako.					1216/1997 ED I.11.4 eranskina
84	Popako maldadun arraste-ontzietan, goiko aldean ate handi bat edo amulia zein ondoko bestelako bitartekoan altuera bereko segurtasunerako beste gailu bat dago arrantzaleak maldara erortzeko arriskutik babesteko xedea.				- Arraste-ontziek popatik babeserako neurri egokiak izango dituzte, esate baterako, kanoi-zuloak, konportak edo popako maldaren goiko aldeko sareak amulen edo ondoan diren barandean altuera berera. Aipaturako bitarteko horiek kokaturik ez direnean, katea edo babeserako bestelako elementuren bat jarriko da maldatik zehar.	1216/1997 ED I.11.5 eranskina -Torremolinosko Protokoloa.
85	Ate handia edo antzeko gailua, erraztasunez zabaldu eta ixten da.				- Hobe da zabaltze hori urruneko kontrol bidez egitea (dauden arrantza-ontzietarako ez da eskatzen era horretako urruneko kontrolik).	1216/1997 ED I.11.5 eranskina
86	Ate handia edo antzeko gailua, sarea igo askatu edo igozke.					1216/1997 ED I.11.5 eranskina.
<b>Lan egiteko tokiak</b>						
87	Lan egiteko tokiak libre daude; itsasoaren eraso ez babestuta daude eta arrantzaleak ere babestu egiten dituzte erorketen aurka ontzian edo itsasoan direla.					1216/1997 ED I.12.1 eranskina.

88	Arraina manipulatzeke guneak behar bezain handiak dira.				- Handiak altuera eta azalerari dagokionez. Kontuan izan 1032/1999 Errege Dekretuan esandakoa (lanerako gainegiturako bizkar itxi baten barruan, zutik egoteko altuera librean lantokian ez da inon 2 metro baino gutxiagokoa izango).	1216/1997 ED I.12.1 eranskina.
89	Motoreen kontrola leku apropos batetik egiten da.				- Kontrola makina gelan egiten denean, aparteko lekua egin behar da, gelatik isolatua, akustiko eta termikoki eta zeharkatu gabe allegatzeko modukoa (dauden arrantza-ontzietan ontziaren ezaugarriak baimentzen dutenean egingo da). Gobernu zubiak baldintza horiek guztiak betetzen dituen lokala dela uste da.	1216/1997 ED I.12.2 eranskina.
90	Trakzio ekipoko mandoak behar bezain handia den gunean kokaturik daude operadoreek ino-lako oztoporik gabe lan egin ahal izateko.					1216/1997 ED I.12.3 eranskina.
91	Trakzio ekipook larrialdietarako segurtasun gailu egokiak dituzte, larrialdi geldialdirako gailuak barne.					1216/1997 ED I.12.3 eranskina.
92	Trakzio ekipoko mandoen operadoreak horren ikuspegi egokia du bai eta arrantzan ari diren arrantzaleena ere.				- Trakzio ekipook martxan jartzen direnean ere, operadoreak arrantzan ari diren arrantzaleen ikuspegi ona izan behar da, bai zuzenean bai egokia den beste edozein bide baten bitartez (TB zirkuitu itxia).	1216/1997 ED I.12.4 eranskina.
93	Bada komunikazio sistema fidagarri bat zubia eta lanerako bizkarrairean artean.				- Esate baterako, megafonia edo bestelako bitarteko akustiko bidez.	1216/1997 ED I.12.5 eranskina.
94	Zaintza estua dago eta sagailo arrisku handia denean tripulazioa arrantzan ari dela edo bizkarrean bestelako lanen bat egitean ohartarazi egiten da.					1216/1997 ED I.12.6 eranskina.
95	Gainazalean biragailu, arraste kable eta ekipoko pieza mugikorren igaritzea gutxiengora murriztuta dago.				- Babeserako mekanismoak instalatuz murrizten da gutxiengora.	1216/1997 ED I.12.7 eranskina.
96	Kargak batetik bestera mugitzeke kontrol sistematik jarrita daude.				- Arrastekeotan bereziki: arraste sarearen ateko blokeorako mekanismoak; arraste-sareko zakuaren kulunkada kontrolatzeko mekanismoak.	1216/1997 ED I.12.8 eranskina.

## Alojamenduak

97	Segurtasun eta osasun baldintza egokiak betetzen dituzte.		<p>- Kokapena, estruktura, isolamendu akustiko eta termikoa eta arrantzaletan alojamenduen eta daudenean, zerbitzuen kokapena, bai eta bertara helitzeko bideak, eguraldi eta itsaso egoera txarretarako, bibrazioak, zaratate eta arrantzaleak atsedenean daudenean kalitetu ditzakeen beste leku batzuetatik etorritako jariadurarako babes aproposa izan behar dute.</p> <p>- Ontziaren diseinua, tamaina edo xedea berak baimentzen dutenean, arrantzaleen alojamenduak mugimenduak eta alterazioen eraginak ahalik eta gutxien nabaritzeko moduko leku batean kokatuta egon beharko dute.</p> <p>- Alojamenduak 1970ko abuztuaren 17ko Aginduko (Itsas eraikina kalitatez duen ontziaren aldean alojamenduak onartzeko araudia), 5, 9, 10 eta 14. artikuluetan agertu bezala egin beharko dira.</p> <p>- Ahal den neurrian, erretzaila ez direnak tabakoak eragindako eragozpenen kontrako babeserako neurri egokiak hartuko dira.</p> <p>Oharra: Dauden arrantza-ontziarako alojamenduak, daudenean, zarata, bibrazioak, mugimendu eta azelerazioen ondorioak eta beste nonbaitetik etorritako jariadurak ahalik eta gehien murrizteko modukoak izango dira.</p>	1216/1997 ED I.13.1 eranskina.
98	Behar bezala aireztaturik daude.		<p>- Beti aire freskoa egotea eta kontsentsaziorik sortu ez.</p> <p>- Alojamenduen aireztatzea 1970eko abuztuaren 17ko Aginduko 6. eta 7. Artikuluetan esan bezala egingo da (ontziarako alojamenduen ikusketa ontzigitzarekin zerikusia duten guneei buruzko Araudia).</p> <p>Oharra: dauden arrantza-ontziarako alojamenduak, daudenean, zarata, bibrazioak, mugimenduen eraginak eta azelerazioak eta beste toki batzuetatik sortutako jarioak ahalik eta murrizteko moduak izan beharko dira.</p>	1216/1997 ED I.13.2 eranskina.
99	Behar bezalako argiak dituzte.		<p>- Argi orokorrak normalak dira, bada gutxitua ere, eta ohatze bakiltzean banakakoa (dauden arrantza-ontzietan alojamenduetarako argi egokiak jarri beharko dira).</p> <p>- Alojamenduen argiak 1970eko abuztuaren 17ko Aginduko 8. artikulua-ren arabera jarriko dira (ontziarako alojamenduen ikusketa ontzigitzarekin zerikusia duten guneei buruzko Araudia).</p>	1216/1997 ED I.13.2 eranskina.
100	Sukaldeak eta jantokiak tamaina egokia dute, behar bezalako argia eta aireztatzea dute eta erraz garbitzen dira.		<p>- Sukaldeak bete egingo ditu 1970eko abuztuaren 17ko Aginduaren 15. artikulua esandakoak (ontziarako alojamenduen ikusketa ontzigitzarekin zerikusia duten guneei buruzko Araudia).</p>	1216/1997 ED I.13.3 eranskina.
101	Badira hozkailuak edo bestelako biltegi bitartekoak elikagaiak tenperatura hotzean mantentzeko.			1216/1997 ED I.13.3 eranskina.

## Higiene-ontziak

102	Ura, beroa zein hotza duten dutxak daude.						Oharra: dauden arrantza-ontzietan dutxa izango da posible izanez gero.	1216/1997 ED I.14.1 eranskina - Torremolinoko Protokoloa.
103	Konketak daude.							1216/1997 ED I.14.1 eranskina. - Torremolinoko Protokoloa.
104	Komun-ontziak daude.							1216/1997 ED I.14.1 eranskina - Torremolinoko Protokoloa.
105	Higiene-ontzi guztiak behar bezala instalaturik, ekipatuta eta babestuta daude herdoiltze eta irrisiatzeen kontra.							1216/1997 ED I.14.1 eranskina - Torremolinoko Protokoloa.
106	Behar bezala aireztaturik daude.							1216/1997 ED I.14.1 eranskina - Torremolinoko Protokoloa.
107	Langile bakoltzak arropa gordetzeko leku bat du.						- Bakoltzak giltzarripodun eta arropa eskegitzeko barra eta gakodun armaru bana izango du. - Armaru kopuru aproposa jarri behar da eta egoki aireztaturik ur-jantziak geletatik kanpo eskegitzeko, baina gela horietatik modu erraz batean har daitezkeen leku batean. Oharra: egun dauden arrantza-ontzietarako ez.	1216/1997 ED I.14.2 eranskina - Torremolinoko Protokoloa.
<b>Oinarrizko sorospenak</b>								
108	Oinarrizko sorospentarako material egokia dute.						- Arrantzaleak itsasoan direnako osasunaren babesa eta mediku laguntzari buruzko gutxieneko baldintzen gaineko otsailaren 12ko 258/1999 Errege Dekretuan eta ontzietan izan behar den botikinen edukia aldarazten duen apirilaren 23ko 930/2002 Aurre-aginduan azaldutakoaren araberakoa.	1216/1997 ED I.15eranskina. - 258/1999 ED  PRE 930/2002 agindua



## Ontziratze eskailera eta pasabideak

109	Ontziratze eskailera bat dago, pasabide bat edo ontziratze bide egokia eta segurua emango duen antzeko edozein gallu.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sarbiderik egokiena OSALANek sorturiko Lan-Taldean onetsirikoa da (ikus sarbide motak 3.atalean).</li> <li>- Portuko instalazioak (eskailera finkoak, metalezko eskailerak, eta abar) erabiltzeko modu egokian egon behar dira. Nasetan kokaturiko metalezko eskailera finkoak gutxienez metro bat atera behar dira nasako zoruetik. Lan-taldearen iritziz, hobe da nasatik ateratzen den eskudela soilik izatea beharantz joatean eskumako aldean dagoena.</li> </ul>	1216/1997 ED I.16 eranskina.
<b>Zarata</b>					
110	Lantoki eta alojamenduetako zarata maila ahal izan den beste murriztu da.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zarata ez da honako hauek baino handiagoa izango: gelen barruan 60dB, jantokitian 65 dB, zubian 65 dB, sukaldean 65 dB eta jantokitian 60 dB.</li> <li>- Zarata murrizteko neurriak hartzen dira Administrazioak makina guneetan langileengan eragindako ondorioak onargarri irizten diren mailetara (ikus ontzien zarata mailari buruzko kodigoa, Erakundeak onetsita A.468 (XII) ebaspeneren bidez); langile-kopuru iraunkorra duten makina guneak: 90 dB; langile-kopuru iraunkorra ez duten makina guneak: 110 dB; makinan mandonen kamarak: 75 dB; tailerrak: 85 dB; bereziki zehazturik ez dauden lantokiak: 90 dB; belarrietan babesleak jarriko dira zarata maila 85 dB baino handiagoa denean.</li> </ul>	1216/1997 ED I. 17 eranskina - Torremolinosko Protokoloa (IV. kapitulua, 12.araua).
<b>Salbamendu eta bizirauteko baliabideak.</b>					
111	Salbamendu eta bizirauteko baliabide aproposak daude.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontzi guztietan izango da gutxienez biziraupenerako ontzi bi.</li> <li>- 75 metroko espora baino gutxiago duten ontziak honako honetara egokituko dira:             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) biziraupenerako ontziak izango dituzte eta edukiera osoa ontziaren alde bakoitzean gutxienez ontzian daudenen kopuru osoa sartzeko bestekoa izango du; eta</li> <li>b) erreskaterako txalupa bat izango da, ez bada ontziak salbamendu operazioaren ostean errekuera daitekeen biziraupenerako ontzia duelako.</li> </ul> </li> <li>- Aurreko paragrafoan emaniko aginduak bete beharrean, ontzietan salbamendu-txalupa bat edo bi egon daitezke, ontziaren popatik erorketa librea ur azalean jarri ahal izango direnak eta bien edukiera bateratua ontzian daudenen kopurua sartzeko bestekoa dutenak.</li> <li>- Ontzian dauden salbamendu-txalupen kopurua eta erreskaterakoena nahikoa izango da: ontzian diren pertsona guztiak ontzia uzteko posible izanik, salbamendu edo erreskate-txalupa bakoitzak bederatzik balitsa baino gehiago ez biltzeko.</li> <li>- Salbamendu eta erreskaterako ontziek Torremolinosko Protokoloaren VII. kapituluako 17 eta 23.araua bitartekoak, hauek biak barne, beteko dituzte.</li> </ul>	1216/1997 ED I,II eranskina - Torremolinosko Protokoloa (VII kapitulua) - Itsasoan Giza bizitzaren Seguratasunerako Nazioarteko Hitzarmena (SOLAS) 1032/1999 ED

				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontzian dagoen pertsona bakoitzerako hobetsitako salbamendu-jaka bana egongo da, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapitulu 24. arauan agindutakoa bete.</li> <li>- Erreskaterako txalupa gidatzeaz arduraturiko pertsona bakoitzari hobe-tsiriko tamaina aproposko ur-jantzi bana emango zaio, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapitulu 25. arauan agindutakoa bete.</li> <li>- Gutxienez, salbamendurako sei uztaizango dira (75 m-ko eslorara baino gutxiago duten ontzietan), Torremolinoko Protokoloaren VII. kapitulu 27.1) araua beteko dutenak. Gutxienez salbamendurako uztaiz horien erdia automatikoki pizteko argiez horniturik egongo da, 27.2) arauan agindutakoa beteko dutenak. Argiez hornituriko uztaiz horietatik gutxienez bik automatikoki funtzionatuko duten seinale fumigenoak izango dituzte, 27.3) arauan agindutakoa beteko dutenak, eta praktikagarria da, ontzitik nabigazio zubitik berehala askatzeko gaitasuna izatea.</li> <li>- Ontzi orok sokak botatzeko hobetsiriko aparailu bat izango du, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapituluaren 28. arauan agindutakoaren araberako.</li> <li>- Ontzi orok laguntza seinale eraginkorrak egunez zein gauez egiteko bitartekoak izango ditu, bengalak botatzeko eta jausgailua duten 12 kohe-te, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapituluaren 29. arauan agindutakoaren araberakoak.</li> <li>- Salbamendu, erreskaterako ontzi, salbamendu-jantzi eta salbamendurako uztaiz orok material erretroisladatzaleak izango dituzte, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapituluaren 15. arauan agindutakoaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1216/1997 ED I.II eranskina- Torremolinoko Protokoloa (VII. kapit.)</li> <li>Itsasoan Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hiltzarmena - (SOLAS)</li> <li>1032/1999 ED</li> </ul>
112	Irrati bidezko salbamendurako bitartekoak daude.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ontzi guztietan, gutxienez norabide biko hiru irrait-telefono gailu, uhin metrikodunak, egongo dira eta betiere, Torremolinoko Protokoloaren VII. kapituluaren 13. arauan agindutakoaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1216/1997 ED</li> <li>I.II eranskina</li> <li>- Torremolinoko Protokoloa (VII kapitulu)</li> <li>- Itsasoan Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hiltzarmena (SOLAS)</li> <li>1032/1999 ED</li> </ul>
113	Behar bezala daude dagokien lekuan.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Operazio prestasunak, mantentzeak eta inspekzioak Torremolinoko Protokoloaren VII. kapitulu 16. arauan aipatutakoa beteko dute.</li> <li>- Biziraupenerako ontzien eta erreskaterako txalupen erabilgarritasuna eta zama-keta Torremolinoko Protokoloaren V.II. kapituluaren 6. arauan ematen da.</li> <li>- Ontziaren alde bakoitzera gutxienez salbamendu-uztaiz bana egongo da balsa bana dutelarik eta 27.4) arauan esandakoa bete; gutxienez, gutxienezko zingodun nabigatze baldintzari dagokion flotazioaren gainetik zamatutik doan altueraren bikoitza izango du, edo bestela, 30 metro balo-re hori handiago izanez gero. Salbamendu-uztaiz horiek ez dute automatikoki pizteko argirik izango.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Itsasoan Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hiltzarmena (SOLAS)</li> <li>1032/1999 ED</li> </ul>

114	Funtzionatzeko behar bezala daude.			<p>- Salbamendu-txalupa puzgarri, salbamendu-jantzi puzgarri eta erreskatu-rako txalupa puzgarrien mantentzea aldiakako zerbitzuen bitartez egiten da.</p> <p>a) Salbamendu-txalupa eta salbamendu-jantzi puzgarri bakoitzak zerbitzu jakin bat izango du:</p> <p>i) 12 hilabete baino luzeagoak ez diren denbora tarteetan.</p> <p>ii) onetsiriko zerbitzu gune batean, mantentze operazioetarako kompetentia dena, instalazio egokiduna eta soilik benetan gaitua den langileria duena.</p> <p>b) Salbamendu-txalupa puzgarrien mantentzerako konponketa eta operazio guztiak fabrikatzaileak emaniko instrukzioen arabera egingo dira. Larrialdietako konponketak ontzian bertan burutu ahal izango dira, baina behin betiko konponketak onetsiriko zerbitzu gune batean egingo dira.</p>	<p>1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (VII kapit.) - Itsasoa Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hitzar- me (SOLAS) 1032/1999 ED</p>
115	Berehala erabiltzeko prest daude.				<p>1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (VII kapit.) - Itsasoa Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hitzar- me (SOLAS) 1032/1999 ED</p>
116	Arrantzaleek ontziak portua utzi baino lehen eta nabigatzen ari diren bitartean kontrolatzen dituzte.			<p>- Ontziak portutik irten baino lehen eta bidaiari zehar uneoro, salbamendu-rako gailu guztiak zerbitzu egoera onean egon behariko dira eta erabiltzeko prest (ikus Torremolinosko Protokoloaren VII. kapituluaren 16. araua).</p>	<p>1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (VII kapitulua) - Itsasoa Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hitzar- me (SOLAS) 1032/1999 ED</p>
117	Erregulartasunez ikuskatu behar dituzte salbamendu eta biziraupen neurriak.			<p>- Hilero ikuskatuko dira salbamendurako gailuak, salbamendu-txalupena barne, egiaztatze zerrinda bat erabiliz osorik eta egoera onean daudela ziurtatzearen. Nabigazio-egunkarian ikusketari dagokion txostena sartuko da (ikus 9. atala).</p>	<p>1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinosko Protokoloa (VII kapitulua) - Itsasoa Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarte ko Hitzar- me (SOLAS) 1032/1999 ED</p>

118	Arrantzale guztiak behar bezala prestatuak eta biziraupen formaturik daude salbamendu eta biziraupen neurriak dagokienez.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontuan dira larrialdietarako kontsignak, deliak eta aldizkako ariketak; horiek guztiak Torremolinoko Protokoloaren VII. kapituluaren azaldukoak.</li> <li>- Ontzia uzteko formazioa eta ariketak egiten dira, bai eta Torremolinoko Protokoloaren VIII. kapituluaren 3 eta 4 arauetan agerturiko larrialdi kasuetarako prestatzea ere.</li> </ul>	1216/1997 ED III. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapituluaren 1. itxasoan Giza bizitzaren Segurtasunerako Nazioarteko Hitzarmena (SOLAS) 1032/1999 ED
119	Koadro organiko bat da langile bakoitzak larrialdi egoera baterako instrukzio zehatzak dituenak.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Larrialdietarako alarma orokorraren sistema, larrialdi kasuetarako bete-behar eta instrukzioen koadroa Torremolinoko Protokoloaren VIII. kapituluaren 2. arauan dira.</li> <li>- Ontziko tripulazional bakoitzeko larrialdietarako segitu beharreko instrukzio argiak daude.</li> <li>- Betebeharren koadroa ontziko zenbait tokitan izango da, eta bereziki, gobernatzeko erabilien, makinaren aretoan eta tripulazionalen alojamentuetan. Honakoak izango da bertako informazioa: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) larrialdietako alarma seinale orokorrari buruzko gorabeherak, bai eta seinaleak jotzean tripulazional hartu beharreko neurriak ere. Betebeharren koadro horretan zehaztu egingo da ontzia uzteko moduaren gaineko agindua ere bai.</li> <li>b) tripulazionalen betebeharrak, honakoak barne direlarik: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) ate iragazgaitzen itxia, suteen aurkako atek, balbulak, kaoi-zuloak, atakak, argi-zuloak, argi atakak eta ontziaren antzeko bestelako irekiak.</li> <li>ii) biziraupen eta salbamendurako bestelako ontzietan ekipoa jartzea.</li> <li>iii) biziraupenerako ontzien prestaketa eta ur azalean jartzea. Ia</li> <li>iv) salbamendurako gainontzeko gailuen prestaketa.</li> <li>v) komunikazional ekipoa erabiltzea; eta</li> <li>vi) suteen aurkako borrokarako koadrilaren osatzea.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>- Ontziaren espora 45 metro baino handiagoa bada edo tripulazioan 5000 pertsona baino gehiago badira.</li> </ul>	1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapituluaren 1032/1999 ED
120	Hilero arrantzaleak salbamendurako ariketak egitera deitzen dira.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontuan hartzen da Torremolinoko Protokoloaren VIII. kapituluaren esanikoa larrialdi kontsigna, dei eta aldizkako ariketari dagokienez.</li> </ul>	1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapituluaren 1032/1999 ED
121	Arrantzaleak irati eramangarriaren ekipoa instalatu eta erabiltzeko prestatuta daude.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Irati eramangarriaren ekipoa badago.</li> </ul>	1216/1997 ED I.II. eranskina - Torremolinoko Protokoloa (VIII. kapituluaren 1032/1999 ED

### Norbera babesteko ekipamendua (NBE)

122	Arrantzaleei norbera babesteko ekipamenduak ematen zaizkie.					- NBE horiek CE marka izan behariko dute, adostasuna marka, eta instrukzioen eskuliburua. NBE horiek Arriskuen Ebaluazioan agertutakoarekin bat etorri behar dute (ikus 4. atala).	1216/1997 ED I.V eranskina
123	NBE horiek jantzeko arropa gisa edo arropa horien gainetik jartzeko; kolore biziak dituzte, itsas inguruarekin kontrastea egiten dutenak eta oso ondo ikusten direnak.					- Kolore nabariak direla esaten da horiak edo larriak direnean. - ASTORE markako ekipoa erabiliz gero, bertan den "salbamendu-jantzia" soilik balio du lehenengo interbentziorako eta ez salbamendu eta bizirau-pen bitarteko legez.	1216/1997 ED I.V eranskina

## Galdetegia laburbildurik

### Identifikaziorako datuak

Data:

Enpresa:

Ontziaren izena:

Zenbaki edo hizki bereizgarriak:

Matrikula portua:

Luzera:

Galdetegia burutzen duen pertsona:

Zka.	BALDINTZAK	BETETZEA		
		BAI	EZ	EA
1	Ontzia arrantzaleen segurtasuna eta osasuna arriskuan jarri gabe erabiltzen da.			
2	Aurreikusten diren baldintza atmosferikoak egokiak ez direnean, ez da arrantzara ateratzen.			
3	Itsasoan gertatzen diren eta arrantzaleen osasunean eragina duten edo izan dezaketenen inguruko txosten zehatza egiten da.			
4	Aipaturiko txostena lan-aginpidera igortzen da.			
5	Txosten hori nabigazio-egunkarian idatzita jasotzen da edo, egon ezean, dokumentu berezi batean.			
6	Armadoreak, 1216/1997 Errege Dekretuko eginbeharrak betetzeko behar dituen bitartekoak errazten dizkio Kapitainari.			
7	Ontziak aplikatu behar zaizkion araudian aurreikusiriko aldizkako kontrolak egiten ditu..			
8	Ontzien mantentze teknikorako lanak burutzen dira, instalazioenak eta dauden gailuenak.			
9	Ontzien aldizkako garbiketa ziurtatzen da bai eta instalazio eta gailuena ere.			
10	Ontzian behar diren salbamendu eta biziraupen neurri egokiak daude.			
11	Arrantzaleek arrantza-ontzietan izan beharreko osasuna eta segurtasunari buruzko informazio egokia jasotzen dute, bai eta prebentzio eta babes neurrien gainekoa ere.			
12	Arrantzaleen ordezkariak arrantza-ontzietan izan beharreko osasuna eta segurtasunari buruzko informazio egokia jasotzen dute, bai eta prebentzio eta babes neurrien gainekoa ere.			
13	Informazioa ulergarria da.			
14	Prestakuntza instrukzio zehatz eta ulergarrien bidez ematen da.			
15	Informazioa egunean dago beti.			
16	Armadoreak ziurtatu egiten du ontzi bateko agintea izan dezaketenek prestakuntza berezitua jasoko dutela.			
17	Arriskuen Ebaluazio bat egin da, lanean izan daitekeen segurtasun eta osasunaren gainekoa.			
18	Bada hartu beharreko babes eta prebentzio neurriak azaltzen dituen dokumentazioa eta hala behar izatekotan, erabili behar den babeserako materiala.			
19	Arrantzaleei mediku-azterketa zehatzak egiten zaizkie.			
20	Lan istripu eta gaixotasunen berri ematen da parte ofizialaren bitartez.			
<b>Nabigagarritasuna eta egonkortasuna</b>				
21	Nabigagarritasun baldintza egoera onetan dago.			
22	Bere helburu eta erabilerara egokitutako ekipoa du.			
23	Egonkortasun ezaugarrien gaineko informazioa ontzian da.			



24	Egonkortasunaren ezaugarriei buruzko informazioa eskuragarri dute guardiako langileek.			
25	Egonkortasun nahikoa du eta mantendu egiten du aurreikusiriko zerbitzu baldintzetan.			
26	Kapitainak ontziaren egonkortasuna mantentzeko beharrezko diren prebentzio neurriak hartzen ditu.			
27	Ontziaren egonkortasun instrukzioak zehaztasun osoz behatzen dira.			
<b>Instalazio elektriko eta mekanikoa</b>				
28	Instalazio elektrikoa egoki proiektatuta eta eginda dago.			
29	Larrialdietarako energia iturri bat dago.			
30	Larrialdietarako energia iturria makina aretotik kanpo dago.			
31	Larrialdietarako ekipo eta instalazioen funtzionamendu egokia eta aldi berekoa ziurtatzen du.			
32	Larrialdietarako energia iturria akumuladoredun bateria bat bada eta energia elektrikoaren iturri nagusiak kale eginez gero, akumuladoredun bateria hori automatikoki konektatzen da larrialdietarako energia elektrikoa banatzeko koadrora eta ziurtatu egiten du larrialdietarako ekipo eta instalazioen funtzionamendu egokia eta aldi berekoa.			
33	Elektrizitatea banatzeko koadro nagusia eta larrialdietarako koadroa, ura eta suaren aldi bereko arriskupean izateko aukerarik ez duten lekuan kokatuta daude.			
34	Banatze koadroek azalpen argiak dituzte.			
35	Fusibleen kutxa eta euskarriak aldizka berrikusten dira.			
36	Nabigatze gailu elektroniko guztiak probatu egiten dira eta funtzionatzeko egoera egokian mantentzen.			
37	Karga eta deskarga ekipoa aldizka probatu eta miatu egiten da.			
38	Trakzio mekanismoen osagaiak, karga eta deskarga mekanismoarenak eta antzeko gainontzeko ekipoenak funtzionatzeko baldintza egokietan daude.			
39	Hozte eta aire konprimaturako instalazioak era egokian mantentzen dira eta aldizka ikuskapena egiten zaie.			
40	Gas pisutsuak darabiltzaten sukaldeko tresnak eta etxetresna elektrikoak gune aireztatuetan erabiltzen dira eta gas pilaketa arriskutsua gerta ez dadin zaindu egiten da.			
41	Gas sukoiak eta bestelako gas arriskutsuak dituzten bonbonek argi azaltzen dute beren edukia zein den eta bizkar irekietan biltzen dira.			
42	Aipatutako bonbonetara konektaturik dauden balbula, presio erreguladore eta hodi guztiak edozein kaltetarako babestuta daude.			
<b>Irrati-komunikazioaren instalazioa</b>				
43	Gutxienez lurreko kosta-instalazio batekin uneoro kontaktuan jartzeko prestatu dago.			

**Larrialdietarako bide eta irteerak**

44	Larrialdietarako bide eta irteera gisa erabil daitezkeenak libre daude beti, erraz hel daiteke haietara eta posible den erarik zuzenean bideratzen dute kanpoko bizkarrera edo segurtasun alde batera, eta handik salbamendurako ontzietara; horrela, arrantzaleek lanerako guneak zein alojamendurakoak azkar eta segurtasun handiko baldintzetan hustu ahal izango dituzte.			
45	Larrialdietarako bide eta irteera gisa erabil daitezken bide eta irteeren zenbakia, banaketa eta tamaina erabilera horretara, ekipora eta lan zein alojamendurako guneen neurrietara egokiturik daude, bai eta bertan egon daitezkeen jende kopururik handienera ere.			
46	Larrialdietarako erabiltzeko diren eta itxita dauden irteerak erraz eta berehala ireki dezake larrialdi egoera batean edozein langilek edo salbamendurako ekipoek.			
47	Larrialdietarako irteeren zein beste larrialdi irteera batzuen kanporako edo urarekiko iragazgaiztasuna kokapenera eta funtzioetara egokitzen da.			
48	Larrialdietarako irteera zein beste larrialdi irteera batzuek suari aurka egiten diote trenkadek bezala.			
49	Larrialdietarako bide eta irteerak behar bezala seinaleztaturik daude.			
50	Seinaleak toki egokietan daude eta iraunkorrak dira.			
51	Argiztapena behar duten larrialdietarako bide, ebakuazio neurri eta irteerek larrialdietarako argi sistema bat dute, argietan matxura dagoenerako nahikoa intentsitatea duen sistema.			

**Suteen detekzioa eta horien aurkako borroka**

52	Suteen aurkako gailu egokiak ditu.			
53	Suteetarako detektagailuak eta alarma sistemak ditu.			
54	Suteen aurkako gailuak beti beren lekuan daude, ondo funtzionatzeko baldintzetan daude eta berehala erabili ahal izateko moduan.			
55	Ontzia portutik irten aurretik, itzalgailuak eta suteen aurkako gainontzeko ekipo eramangarriak ontzian direla egiaztatzen da.			

56	Suteen aurkako eskuzko gailuak erraz eskura eta erabil daitezke eta modu egokian seinaleztaturik daude.			
57	Seinaleak tinko daude leku egokietan eta modu iraunkorrean.			
58	Suteak detektatu eta alarma sistemak erregulartasunez probatzen dira eta ondo mantentzen.			
59	Suteen aurkako aldizkako ariketak egiten dira.			
<b>Leku itxien aireztatzea</b>				
60	Behar besteko aire fresko dute.			
61	Aireztatze mekanikoaren instalazioa funtzionatzeko ondo dago.			
<b>Lokaletako tenperatura</b>				
62	Lantokietako tenperatura gizakiarentzat egokia da.			
63	Alojamenduen tenperatura egokia da.			
64	Bainugeletako tenperatura egokia da.			
65	Jantokietako tenperatura egokia da.			
66	Lehenengo laguntzearako lokaletako tenperatura egokia da.			
<b>Lantokietako argi naturala eta artifizia</b>				
67	Lantokietan behar beste argi natural eta artifizia egokia dago.			
68	Larrialdietarako argia dago.			
69	Larrialdietarako argia egokia da.			
70	Larrialdietarako argia aldizka frogatzen da.			
<b>Lurzorua, trenkadak eta sabaia</b>				
71	Lurzoruak labainkaden kontrakoa dira.			
72	Lantokietan erorketen aurkako gailuak daude.			
73	Lanpostuak kokaturik dauden lantokietan isolamendu akustiko eta termiko nahikoa dago.			
74	Lokaletako lurzoru, trenkada eta sabaiek higie egoera egokia dute.			
<b>Ateak</b>				
75	Barrutik zabal daitezke inolako ekipo berezirik gabe.			

76	Ateak alde bietatik zabal daitezke.			
77	Ateek segurtasun handiz funtzionatzen dute arrantzaleei begira.			
<b>Zirkulazio guneak eta gune arriskutsuak</b>				
78	Pasabide, enbor, txabolen kanpoko aldea eta, oro har, komunikazio bide guztiak behar bezala ekipaturik daude.			
79	Arriskurik egonez gero arrantzaleak bizkarreko eskotilatik edo bizkar batetik bestera erortzeko, behar bezalako babesa dago.			
80	Instalazioak erabili ahal izateko edo instalazioen mantentzerako bizkarraren gainetik zabaldu behar diren sarbideek arrantzaleen segurtasuna bermatzen dute.			
81	Babeserako eskudelak edo antzeko gailuak daude erorketak ekiditeko behar besteko altueradunak.			
82	Kareletik erorketak ekiditeko amula edo jarritako bestelako neurriak baldintza onetan daude.			
83	Barruko amuletan hustubiderako kanoi-zuloak edo antzeko bestelako gailuak daude ur hustuketa azkar baterako.			
84	Popako maldadun arraste-ontzietan, goiko aldean ate handi bat edo amula zein ondoko bestelako bitartekoen altuera bereko segurtasunerako beste gailu bat dago arrantzaleak maldara erortzeko arriskutik babesteko xedeaz.			
85	Ate handia edo antzeko gailua, erraztasunez zabaldu eta ixten da.			
86	Ate handia edo antzeko gailua, sarea zabaldu edo jasotzeko.			
<b>Lantokien eraketa</b>				
87	Lan egiteko guneak libre daude; itsasoaren erasoez babestuta daude eta arrantzaleak ere babestu egiten dituzte erorketen aurka ontzian edo itsasoan direla.			
88	Arraina manipulatzeko guneak behar bezain handiak dira.			
89	Motoreen kontrola leku apropos batetik egiten da.			
90	Trakzio ekipoko mandoak behar bezain handia den gunean kokaturik daude operadoreek inolako oztoporik gabe lan egin ahal izateko.			
91	Trakzio ekipoek larrialdietarako segurtasun gailu egokiak dituzte, larrialdi geldialdirako gailuak barne.			
92	Trakzio ekipoko mandoen operadoreak horren ikuspegi			

	egokia du bai eta arrantzan ari diren arrantzaleena ere.			
93	Bada komunikazio sistema fidagarri bat zubia eta lanerako bizkarraren artean.			
94	Zaintza handia dago eta sagailo arrisku handia denean tripulazioa arrantzan ari dela edo bizkarrean bestelako lanen bat egitean ohartarazi egiten da.			
95	Gainazalean biragailu, arraste kable eta ekipoko pieza mugikorren igarotzea gutxiengo kopuru batera murriztuta dago.			
96	Kargak batetik bestera mugitzeko kontrol sistemak jarrita daude.			
<b>Alojamenduak</b>				
97	Segurtasun eta osasun baldintza egokiak betetzen dituzte.			
98	Behar bezala aireztaturik daude.			
99	Behar bezalako argiak dituzte.			
100	Sukaldeak eta jantokiak tamaina egokia dute, behar bezalako argia eta aireztatzea dute eta erraz garbitzen dira.			
101	Badira hozkailuak edo bestelako biltegi bitartekoak elikagaiak tenperatura hotzean mantentzeko.			
<b>Osasun Instalazioak</b>				
102	Ura, beroa zein hotza duten dutxak daude. Konketak daude.			
103				
104	Komun-ontziak daude.			
105	Higiene-ontzi guztiak behar bezala instalaturik, ekipatuta eta babestuta daude herdoiltze eta irristatzeen kontra.			
106	Behar bezala aireztaturik daude.			
107	Langile bakoitzak arropa gordetzeko leku bat du.			
<b>Oinarrizko sorospenak</b>				
108	Lehenengo laguntzearako material egokia dute.			
<b>Ontziratze eskailera eta pasabideak</b>				
109	Ontziratze eskailera bat dago, pasabide bat edo ontziratze bide egokia eta segurua emango duen antzeko edozein gailu.			

<b>Zarata</b>				
110	Lantoki eta alojamenduetako zarata maila ahal izan den beste murriztu da.			
<b>Salbamendu eta biziraupenerako bitartekoak.</b>				
111	Salbamendu eta biziraupenerako bitarteko aproposak daude.			
112	Irrati bidezko salbamendurako bitartekoak daude.			
113	Behar bezala daude dagokien lekuan.			
114	Funtzionatzeko behar bezala daude.			
115	Berehala erabiltzeko prest daude.			
116	Arrantzaleek ontziak portua utzi baino lehen eta nabigatzen ari diren bitartean kontrolatzen dituzte.			
117	Erregularitasunez ikuskatu behar dituzte salbamendu eta biziraupen neurriak.			
118	Arrantzale guztiak behar bezala prestatu eta formatu daude salbamendu eta biziraupen neurriei dagokienez.			
119	Koadro organiko bat da langile bakoitzak larrialdi egoera baterako instrukzio zehatzak dituenak.			
120	Hilero arrantzaleak salbamendurako ariketak egitera deitzen dira.			
121	Arrantzaleak irrati eramangarriaren ekipoa instalatu eta erabiltzeko prestatuta daude.			
<b>Norbera babesteko ekipamendua (NBE)</b>				
122	Arrantzaleei norbera babesteko ekipoa ematen zaizkie.			
123	NBE horiek jantzeko arropa gisa edo arropa horien gainetik jartzeko; kolore biziak dituzte, itsas inguruarekin kontrastea egiten dutenak eta oso ondo ikusten direnak.			

Oharrak

Oharrak





# OSALAN

## ZERBITZU NAGUSIAK:

Dinamita bidea z/g  
48903 Cruces-Barakaldo BIZKAIA  
Tel.: 94 403 21 90  
Faxa: 94 403 21 00

## LURRALDE ZENTROAK:

Urrundi, 18  
01013 Vitoria-Gasteiz ARABA  
Tel.: 945 01 68 00  
Faxa: 945 01 68 01

Dinamita bidea z/g  
48903 Cruces-Barakaldo BIZKAIA  
Tel.: 94 403 21 68  
Faxa: 94 403 21 07

Maldatxo bidea z/g  
20012 Donostia-San Sebastián GIPUZKOA  
Tel.: 943 02 32 50  
Faxa: 943 02 32 51

[www.osalan.net](http://www.osalan.net)

Erakunde autonomiaduna  
Organismo autónomo del



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Justizia, Lan eta**  
**Gizarte Segurantzza Saila**  
Departamento de Justicia,  
Empleo y Seguridad Social

ISBN 84-95859-17-3



9 788495 859174

P.S.P.: 12,00 €